

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 295



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. szeptember 29.

Közléményszám

Tartalom

Oldal

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2012/C 295/01

Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* HL C 287., 2012.9.22.

1

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2012/C 295/02

C-337/09. P. sz. ügy: A Bíróság (nagy tanács) 2012. július 19-i ítélete — Az Európai Unió Tanácsa kontra Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, Európai Bizottság, Association des utilisateurs és distributeurs de l'agrochimie européenne (Audace) (Fellebbezés — Kereskedelempolitika — Dömping — Kínából származó glifozát behozatala — 384/96/EK rendelet — A 2. cikk (7) bekezdésének b) és c) pontja — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozások jogállása — A „jelentős állami beavatkozás” fogalma a 2. cikk (7) bekezdése c) pontjának első francia bekezdése értelmében — A gyártó részvényesi közgyűlését de facto irányító állami részvényes — Az ilyen irányításnak a „jelentős beavatkozással” való azonosítása — Exportszerződés lebélyegzésére vonatkozó eljárás értékelése — A bírósági felülvizsgálat korlátai — A benyújtott bizonyítékok értékelése) 2

HU

Ár:
3 EUR

(folytatás a túloldalon)

2012/C 295/03	C-130/10. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2012. július 19-i ítélete — Európai Parlament kontra az Európai Unió Tanácsa (Közös kül- és biztonságpolitika — 881/2002/EK rendelet — 1286/2009/EU rendelet — Korlátozó intézkedések az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szemben — Pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása — A jogalap megválasztása — EUMSZ 75. cikk és EUMSZ 215. cikk — A Lisszaboni Szerződés hatálybalépése — Átmeneti rendelkezések — KKBP közös álláspontok és határozatok — Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének és a Bizottságnak a közös javaslata) 2	2
2012/C 295/04	C-334/10. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — X kontra Staatssecretaris van Financiën (Hatodik héairányelv — A 6. cikk (2) bekezdése első albekezdésének a) és b) pontja, a 11. cikk A. része (1) bekezdésének c) pontja, valamint a 17. cikk (2) bekezdése — A vállalkozás körébe vont tárgyi eszköz egy része — Átmeneti felhasználás saját célra — Az említett eszköz tartós átalakítása — A tartós átalakítások utáni hűa megfizetése — Levonási jog) 3	3
2012/C 295/05	C-522/10. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Sozialgericht Würzburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Doris Reichel-Albert kontra Deutsche Rentenversicherung Nordbayern (Migráns munkavállalók szociális biztonsága — 987/2009/EK rendelet — 44. cikk (2) bekezdés — Az öregségi nyugdíjra való jogosultság vizsgálata — Másik tagállamban szerzett gyermeknevelési időszakok figyelembevétele — Alkalmazhatóság — EUMSZ 21. cikk — Polgárok szabad mozgása) 3	3
2012/C 295/06	C-565/10. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2012. július 19-i ítélete — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségzegés — 91/271/EGK irányelv — A települési szennyvíz kezelése — 3., 4. és 10. cikk — Gyűjtőrendszerek — Másodlagos vagy egyenértékű kezelés — Tisztító telepek — Reprezentatív minták) 4	4
2012/C 295/07	C-591/10. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2012. július 19-i ítélete [a High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Littlewoods Retail Ltd és társai kontra Her Majesty's Commissioners for Revenue and Customs (Második és hatodik héairányelv — Előzetesen felszámított adó — Többlet-visszatérítés — Kamatok megfizetése — Módozatok) 5	5
2012/C 295/08	C-628/10 P. és C-14/11. P. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (nagytanács) 2012. július 19-i ítélete — Alliance One International, Inc., Standard Commercial Tobacco Co., Inc., Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd kontra Európai Bizottság és az Európai Bizottság Alliance One International, Inv. valamint Standard Commercial Tobacco Company, Inc., Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd által benyújtott fellebbezés. (Fellebbezés — Verseny — Kartellek — A nyersdohány felvásárlásának és elsődleges feldolgozásának spanyol piaca — Árrögzítés és piacfelosztás — Az EK 81. cikk megsértése — A leányvállalatok jogsértő magatartásának anyavállalatoknak való betudhatósága — Az ártatlanság vélelme — Védelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — Egenlő bánásmód) 6	6
2012/C 295/09	C-31/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Marianne Scheunemann kontra Finanzamt Bremerhaven (Letelepedés szabadsága — A tőke szabad mozgása — Közvetlen adózás — Öröklési illeték — Az illetékösszeg kiszámításának módja — Harmadik államban székhellyel rendelkező tőke-társaságban meglévő részesedés egyedüli tagként öröklés útján való megszerzése — Az ilyen társaságokban fennálló részesedés esetében az illetékkedvezményeket kizáró nemzeti szabályozás) 6	6
2012/C 295/10	C-33/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Korkein hallinto-oikeus (Finnország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — az A Oy által indított eljárás (Hatodik irányelv — Adómentességek — A 15. cikk 6. pontja — Az elsősorban a fizető nemzetközi forgalomban működő légitforgalmi társaságok által használt légi járművek értékesítésének adómentessége — A légi járművek olyan gazdasági szereplőnek való értékesítése, amely azt ilyen társaság rendelkezésére bocsátja — A „fizető nemzetközi forgalom” fogalma — Charterjáratok) 7	7

2012/C 295/11	C-44/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst kontra Deutsche Bank AG (2006/112/EK irányelv — Az 56. cikk (1) bekezdésének e) pontja — A 135. cikk (1) bekezdésének f) és g) pontja — Értékpapírvagyon-kezelési ügyletek (portfóliókezelés) adómentessége) 7	7
2012/C 295/12	C-48/11. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Korkein hallinto-oikeus (Finnország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö kontra A Oy (Közvetlen adózás — A letelepedés szabadsága — A tőke szabad mozgása — EGT-Megállapodás — 31. és 40. cikk — 2009/133/EK irányelv — Hatály — Valamely tagállamban letelepedett társaság és az EGT-Megállapodásban részes harmadik államban letelepedett társaság közötti részesedéscsere — Adómentesség megtagadása — Adózási kérdésekben folytatott kölcsönös igazgatási jogsegélyről szóló egyezmény) 8	8
2012/C 295/13	C-62/11. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2012. július 19-i ítélete [a Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Land Hessen kontra Florence Feyerbacher (A Központi Bankok Európai Rendszere és az EKB alapokmányáról szóló jegyzőkönyv — 36. cikk — Az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv — 13., 15. és 23. cikk — Az EKB székhelyéről szóló megállapodás — 15. cikk — A szülői támogatást előíró német szociális jogi rendelkezéseknek az EKB alkalmazottaira történő alkalmazhatósága) 8	8
2012/C 295/14	C-112/11. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [az Oberlandesgericht Köln (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — ebookers.com Deutschland GmbH kontra Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV. (Közlekedés — Légi közlekedés — Az Unióban a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályok — 1008/2008/EK rendelet — A repülőút értékesítőjének annak biztosítására irányuló kötelezettsége, hogy a választható felár ügyfél általi elfogadása kifejezett nyilatkozattal történjen — A „választható felárak” fogalma — Független biztosító által nyújtott, az útlemondási biztosítás ára, mely az utazás teljes árának részét képezi) 9	9
2012/C 295/15	C-130/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd kontra Comptroller-General of Patents (Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 469/2009/EK rendelet — 3. cikk — Megszerzési feltételek — Gyógyszer, amelyre érvényes forgalomba hozatali engedélyt adtak — Első engedély — Egymást követően állatgyógyászati készítményként és emberi felhasználásra szánt gyógyszerként engedélyezett termék) 9	9
2012/C 295/16	C-145/11. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 2001/82/EK irányelv — Állatgyógyászati készítmények — Állatgyógyászati készítmény több tagállamban való forgalomba hozatala iránti engedély megadására irányuló decentralizált eljárás — Már engedélyezett referencia-gyógyszerekhez hasonló generikus gyógyszerek — A kérelem érvényesítésének tagállam általi megtagadása — A gyógyászati készítmény összetétele és formája) 10	10
2012/C 295/17	C-154/11. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2012. július 19-i ítélete [a Landesarbeitsgericht Berlin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Ahmed Mahamdia kontra Algériai Demokratikus Népi Köztársaság (Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 44/2001/EK rendelet — Joghatóság egyedi munkaszerződések esetén — Harmadik állam nagykövetségével kötött szerződés — A munkáltató állam mentessége — A 18. cikk (2) bekezdése szerinti „fióktelep, képvislet és más telephely” fogalma — Harmadik állam bíróságainak joghatóságát kikötő megállapodásnak a 21. cikkel való összeegyeztethetősége) 11	11

2012/C 295/18	C-160/11. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Naczelný Sąd Administracyjny (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Bawaria Motors sp. z o.o. kontra Minister Finansów (2006/112/EK irányelv — Héa — 136. cikk — Adómentességek — 313–315. cikk — Az árrés adóztatására vonatkozó különös szabályozás — Gépjárművek adóköteles használtkikereskedő általi értékesítése — Használtkikereskedő számára előzetesen, az előzetesen megfizetett adó részleges levonására jogosult valamely más adóalany által héamentesen értékesített gépjárművek)	11
2012/C 295/19	C-213/11., C-214/11. és C-217/11. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Fortuna sp. z o.o. (C-213/11), Grand sp. z o.o. (C-214/11), Forta sp. z o.o. (C-217/11) kontra Dyrektor Izby Celnej w Gdyni (Belső piac — 98/34/EK irányelv — Műszaki szabványok és szabályok — Információszolgáltatási eljárás a műszaki szabványok és szabályok terén — Alacsony nyereség elérésére alkalmas játékautomaták — Az üzemeltetési engedélyek módosításának, meghosszabbításának és megadásának tilalma — A „műszaki szabály” fogalma)	12
2012/C 295/20	C-250/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Mokestinių ginčų komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės (Litvánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Lietuvos geležinkelių AB kontra Vilniaus teritorinė muitinė, Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (Termékbehozatal vám- és héamentessége — Szárazföldi gépjárművek szabványos tartályaiban lévő üzemanyag — A „motorral ellátott közúti jármű” fogalma — Mozdonyok — Közúti és vasúti szállítás — Az egyenlő bánásmód elve — A semlegesség elve)	12
2012/C 295/21	C-263/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [az Augstākās tiesas Senāts (Lettország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Ainārs Rēdlihs kontra Valsts ieņēmumu dienests (Hatodik héairányelv — 2006/112/EK irányelv — A „gazdasági tevékenység” fogalma — Viharkárok enyhítése érdekében teljesített faértékesítések — Fordított adózási eljárás — Az adóalanyok nyilvántartásába való felvétel kezdeményezésének elmulasztása — Bírság — Az arányosság elve)	13
2012/C 295/22	C-264/11. P. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete — Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG, Sanha Italia Srl kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Verseny — Kartell — Szankció — A rézből és rézötvözetből készült szerelvények ágazata — Az engedékenységi politika keretében tett nyilatkozatok bizonyító ereje)	14
2012/C 295/23	C-336/11. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a cour d'appel de Lyon (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon, Administration des douanes et droits indirects kontra Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe SARL, Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch (Közös Vámtarifa — Tarifális besorolás — Kombinált Nomenklátúra — Kizárólag félvezető anyagok lemezeinek polírozására szolgáló gépekhez való polírozószivacsok — 3919 és 8466 (vagy 8486) vámtarifaszámok — Az „alkatrészek” vagy „tartozékok” fogalma)	14
2012/C 295/24	C-376/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Cour d'appel de Bruxelles (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Pie Optiek kontra Bureau Gevers, European Registry for Internet Domains (Internet — .eu felső szintű domain — 874/2004/EK rendelet — Domain nevek — Szakaszos bejegyzés — A 12. cikk (2) bekezdése — A „korábbi jogok használói” fogalma — Olyan személy, akit a védjegyjogosult arra jogosított fel, hogy a saját nevében, de a jogosult javára egy, az említett védjeggyel megegyező vagy ahhoz hasonló domain nevet jegyeztessen be — A megjelölés védjegyszerű egyéb használatára vonatkozó felhatalmazás hiánya)	15

2012/C 295/25	C-377/11. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — International Bingo Technology, S.A. kontra Tribunal Económico Administrativo Regional de Cataluña (TEARC) (Hatodik héairányelv — A 11. cikk A. része (1) bekezdésének a) pontja, a 17. cikk (5) bekezdése és a 19. cikk (1) bekezdése — Bingójáték szervezése — Jogszabályon alapuló, arra vonatkozó kötelezettség, hogy a szelvények vételezésének egy hányadát nyereség formájában a játékosoknak visszafizessék — Az adóalap számítása)	15
2012/C 295/26	C-451/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Verwaltungsgericht Gießen (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Natthaya Dülger kontra Wetteraukreis (EGK-Törökország társulási megállapodás — A társulási tanács 1/80 határozata — A 7. cikk első bekezdése — Valamely tagállam rendes munkaerőpiacához tartozó török munkavállaló családtagjainak tartózkodási joga — A török munkavállalóval házasságot kötött és vele több mint három évig együtt élő thaiföldi állampolgár)	16
2012/C 295/27	C-470/11. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2012. július 19-i ítélete [az Augstākās tiesas Senāts (Lettország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — SIA Garkalns kontra Rīgas dome (EK 49. cikk — A szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozásai — Egyenlő bánásmód — Átláthatósági kötelezettség — Szerencsejátékok — Kaszinók, játéktérmekek és bingótermek — A létesítmény helye szerinti önkormányzat előzetes hozzájárulásának megszerzésére irányuló kötelezettség — Mérlegelési jogkör — Az állam és az érintett közigazgatási terület lakosai érdekeinek lényeges sérelme — Igazolások — Arányosság)	16
2012/C 295/28	C-307/12. sz. ügy: 2012. június 25-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Bolgár Köztársaság	17
2012/C 295/29	C-313/12. sz. ügy: A Corte dei Conti, Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana (Olaszország) által 2012. június 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Giuseppa Romeo kontra Regione Siciliana	17
2012/C 295/30	C-316/12. sz. ügy: A Landgericht Frankfurt am Main (Németország) által 2012. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — J. Sebastian Guevara Kamm kontra TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A.	18
2012/C 295/31	C-323/12. sz. ügy: Curtea de Apel București (Románia) által 2012. július 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — E.ON Energy Trading SE kontra Agenția Națională de Administrare Fiscală, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București — Serviciul de administrare a contribuabililor nerezidenți	18
2012/C 295/32	C-327/12. sz. ügy: A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2012. július 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ministero dello Sviluppo Economico és Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture kontra Soa Nazionale Costruttori	19
2012/C 295/33	C-337/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-331/10. sz., Yoshida Metal Industry Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. május 8-án hozott ítélete ellen a Pi-Design AG, Bodum France és Bodum Logistics A/S által 2012. július 16-án benyújtott fellebbezés	19
2012/C 295/34	C-338/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-331/10. sz., Yoshida Metal Industry Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. május 8-án hozott ítélete ellen a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) által 2012. július 16-án benyújtott fellebbezés	19
2012/C 295/35	C-339/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-416/10. sz., Yoshida Metal Industry Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. május 8-án hozott ítélete ellen a Pi-Design AG, a Bodum France és a Bodum Logistics A/S által 2012. július 16-án benyújtott fellebbezés	20

Közléményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 295/36	C-340/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-416/10. sz., Yoshida Metal Industry Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. május 8-án hozott ítélete ellen a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) által 2012. július 16-án benyújtott fellebbezés	20
2012/C 295/37	C-342/12. sz. ügy: A Tribunal do Trabalho de Viseu (Portugália) által 2012. július 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Worten — Equipamentos para o Lar, SA kontra ACT — Autoridade para as Condições de Trabalho	21
2012/C 295/38	C-351/12. sz. ügy: A Krajský soud v Plzni (Cseh Köztársaság) által 2012. július 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním, o.s. (OSA) kontra Léčebné lázně Mariánské Lázně, a.s.	21
2012/C 295/39	C-352/12. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo (Olaszország) által 2012. július 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Consiglio Nazionale degli Ingegneri kontra Comune di Castelvechio Subequo, Comune di Barisciano	22
2012/C 295/40	C-354/12. P. sz. ügy: A Törvényszék (harmadik tanács) T-110/11. sz., Asa kontra OHIM (FEMIFERAL) ügyben 2012. május 22-én hozott ítélete ellen az Asa Sp. z o.o. által 2012. július 25-én benyújtott fellebbezés	22
2012/C 295/41	C-355/12. sz. ügy: A Tribunale di Milano (Olaszország) által 2012. július 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nintendo Co., Ltd és társai kontra PC Box Srl és 9Net Srl	23
2012/C 295/42	C-361/12. sz. ügy: A Tribunale di Napoli (Olaszország) által 2012. július 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Carratù kontra Poste Italiane SpA	23
2012/C 295/43	C-368/12. sz. ügy: A Cour administrative d'appel de Nantes (Franciaország) által 2012. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Adiamix kontra Ministre de l'Économie et des Finances	24
2012/C 295/44	C-371/12. sz. ügy: A Tribunale di Tivoli (Olaszország) által 2012. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Enrico Petillo és Carlo Petillo kontra Unipol	24
2012/C 295/45	C-378/12. sz. ügy: Az Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Egyesült Királyság) által 2012. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nnamdi Onuekwere kontra Secretary of State for the Home Department	25

Törvényszék

2012/C 295/46	T-323/12. sz. ügy: 2012. július 19-én benyújtott kereset — Knauf Insulation Technology kontra OHIM — Saint Gobain Cristaleria (ECOSE)	26
2012/C 295/47	T-324/12. sz. ügy: 2012. július 19-én benyújtott kereset — Knauf Insulation Technology kontra OHIM — Saint Gobain Cristaleria (ECOSE TECHNOLOGY)	26



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2012/C 295/01)

Az Európai Unió Bírósága utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 287., 2012.9.22.

Korábbi közzétételek

HL C 273., 2012.9.8.

HL C 258., 2012.8.25.

HL C 250., 2012.8.18.

HL C 243., 2012.8.11.

HL C 235., 2012.8.4.

HL C 227., 2012.7.28.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (nagy tanács) 2012. július 19-i ítélete — Az Európai Unió Tanácsa kontra Zhejian Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, Európai Bizottság, Association des utilisateurs és distributeurs de l'agroChimie européenne (Audace)

(C-337/09. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Kereskedelempolitika — Dömping — Kínából származó glifozát behozatala — 384/96/EK rendelet — A 2. cikk (7) bekezdésének b) és c) pontja — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozások jogállása — A „jelentős állami beavatkozás” fogalma a 2. cikk (7) bekezdése c) pontjának első francia bekezdése értelmében — A gyártó részvényesi közgyűlését de facto irányító állami részvényes — Az ilyen irányításnak a „jelentős beavatkozással” való azonosítása — Exportszerződések lebélyegzésére vonatkozó eljárás értékelése — A bírósági felülvizsgálat korlátai — A benyújtott bizonyítékok értékelése)

(2012/C 295/02)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Hix meghatalmazott, és G. Berrisch ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Zhejian Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd (képviselők kezdetben: D. Horovitz ügyvéd, később: F. Graafsma, J. Cornelis, A. Woolich advocaten, valamint K. Adamantopoulos díkigoros és D. Moulis barrister), Európai Bizottság (képviselők: T. Scharf, N. Khan és Talabér-Ritz K., meghatalmazottak), Association des utilisateurs és distributeurs de l'agroChimie européenne (Audace) (képviselő: J. Flynn QC)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-498/04. sz., Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group kontra Tanács ügyben 2009. június 17-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítélettel az Elsőfokú Bíróság a Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd. vonatkozásában megsemmisítette a Kínai Népköztársaságból származó glifozát behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2004. szeptem-

ber 24-i 1683/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 303., 1. o.) 1. cikkét — Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.) 2. cikke (7) bekezdése c) pontjának értelmezése — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az Európai Unió Tanácsát kötelezi a költségek viselésére, az ideiglenes intézkedés iránti eljárás költségeit is beleértve.
3. Az Európai Bizottság maga viseli a saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 282., 2009.11.21.

A Bíróság (nagytanács) 2012 július 19-i ítélete — Európai Parlament kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-130/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közös kül- és biztonságpolitika — 881/2002/EK rendelet — 1286/2009/EU rendelet — Korlátozó intézkedések az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szemben — Pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása — A jogalap megválasztása — EUMSZ 75. cikk és EUMSZ 215. cikk — A Lisszaboni Szerződés hatálybalépése — Átmeneti rendelkezések — KKBP közös álláspontok és határozatok — Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének és a Bizottságnak a közös javaslata)

(2012/C 295/03)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Parlament (képviselők: E. Perillo és K. Bradley, A. Auersperger Matić és U. Rösslein meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és R. Szostak meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Cseh Köztársaság (képviselők: M. Smolek és E. Ruffer, valamint K. Najmanová meghatalmazottak), Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és A. Adam meghatalmazottak), Svéd Királyság (képviselők: A. Falk és C. Meyer-Seitz meghatalmazottak), Európai Bizottság (képviselők: S. Boelaert és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Tárgy

Megsemmisítés iránti kereset — Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2009. december 22-i 1286/2009/EU tanácsi rendelet (HL L 346., 42. o.) megsemmisítése — A jogalap megválasztása

Rendelkező rész

1. A Bíróság a keresetet elutasítja.
2. A Bíróság az Európai Parlamentet kötelezi a költségek viselésére.
3. A Cseh Köztársaság, a Francia Köztársaság, a Svéd Királyság és az Európai Bizottság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 134., 2010.5.22.

A Bíróság (első tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — X kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-334/10. sz. ügy) (¹)

(Hatodik héairányelv — A 6. cikk (2) bekezdése első albekezdésének a) és b) pontja, a 11. cikk A. része (1) bekezdésének c) pontja, valamint a 17. cikk (2) bekezdése — A vállalkozás körébe vont tárgyi eszköz egy része — Átmeneti felhasználás saját célra — Az említett eszköz tartós átalakítása — A tartós átalakítások utáni hía megfizetése — Levonási jog)

(2012/C 295/04)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: X

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hoge Raad der Nederlanden — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 6. cikke (2) bekezdése első albekezdése a) és b) pontjának, 11. cikke A. része (1) bekezdése c) pontjának, valamint 17. cikke (2) bekezdésének értelmezése — Az előzetesen felszámított adó levonása — A vállalkozáshoz tartozó tárgyi eszköz egy részét átmenetileg saját szükségleteinek kielégítésére felhasználó, és e célra tekintettel az eszköz szóban forgó részén tartós átalakítást végző adóalany — A tartós átalakítások után megfizetett hía levonásához való jog

Rendelkező rész

Az 1995. április 10-i 95/7/EK tanácsi irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 6. cikke (2) bekezdése első albekezdésének a) és b) pontját, 11. cikke A. része (1) bekezdésének c) pontját, valamint 17. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy egyrészt a vállalkozása körébe vont tárgyi eszköz egy részét átmenetileg saját szükségleteinek kielégítésére felhasználó adóalanyt akkor is megilleti e rendelkezések alapján az említett eszközön elvégzett tartós átalakításra fordított kiadások tekintetében előzetesen felszámított hía levonására vonatkozó jog, ha ezen átalakításokat az említett magáncélú felhasználás céljából végezték el, és másrészt e levonási jog attól függetlenül fennáll, hogy azon tárgyi eszköz beszerzése során, amelyen az említett átalakításokat elvégezték, számítottak-e fel héát az adóalannyal szemben, amelynek tekintetében az adóalany levonással élt.

(¹) HL C 246., 2010.9.11.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Sozialgericht Würzburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Doris Reichel-Albert kontra Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

(C-522/10. sz. ügy) (¹)

(Migráns munkavállalók szociális biztonsága — 987/2009/EK rendelet — 44. cikk (2) bekezdés — Az öreg-ségi nyugdíjra való jogosultság vizsgálata — Másik tagállamban szerzett gyermeknevelési időszakok figyelembevétele — Alkalmazhatóság — EUMSZ 21. cikk — Polgárok szabad mozgása)

(2012/C 295/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Sozialgericht Würzburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Doris Reichel-Albert

Alperes: Deutsche Rentenversicherung Nordbayern

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sozialgericht Würzburg — A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló, 2009. szeptember 16-i 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 284., 1. o.) 44. cikke (2) bekezdésének értelmezése — A más tagállamban gyermekneveléssel töltött időszakok öregségi nyugdíjra való jogosultság vizsgálata során való figyelembevételének feltételei — Nemzeti szabályozás, amely szerint ilyen időszakok akkor vehetők figyelembe, ha az érintett személy a gyermeknevelés időszaka alatt vagy közvetlenül a gyermek megszületése előtt folytatott munkavállalói vagy önálló vállalkozói tevékenység folytán járulékfizetési időszakokkal rendelkezik, és amely azt eredményezheti, hogy a gyermekneveléssel töltött időszakokat sem a gyermekneveléskori lakóhely tagállamában, sem az illetékes tagállamban nem lehet figyelembe venni.

Rendelkező rész

Az alapügyben szóban forgóhoz hasonló helyzetben az EUMSZ 21. cikket úgy kell értelmezni, mint amely kötelezővé teszi az egyik tagállam illetékes hatóságai számára a másik tagállamban teljesített gyermeknevelési időszakok öregségi nyugdíj nyújtása érdekében oly módon történő figyelembevételét, mintha ezen időszakokat az első tagállam területén szerezte volna egy olyan személy, aki csak az első tagállamban dolgozott, és aki gyermekei születésének időpontjában ideiglenesen abbahagyta a munkavégzést, és kifejezetten családi okokból a második tagállam területén létesített lakóhelyet.

(¹) HL C 30., 2011.1.29.

A Bíróság (hetedik tanács) 2012. július 19-i ítélete — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-565/10. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — 91/271/EGK irányelv — A települési szennyvíz kezelése — 3., 4. és 10. cikk — Gyűjtőrendszerek — Másodlagos vagy egyenértékű kezelés — Tisztító telepek — Reprezentatív minták)

(2012/C 295/06)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: S. Pardo Quintillán és D. Recchia meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: G. Palmieri meghatalmazott és M. Russo avvocato dello Stato)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv (HL L 135., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 26. o.) 3., 4. és 10. cikkének megsértése.

Rendelkező rész

1. Az Olasz Köztársaság

— mivel nem hozta meg az annak biztosításához szükséges rendelkezéseket, hogy a 15 000 lakosegyenértéknél nagyobb alábbi agglomerációk — amelyek a 2008. október 22-i 1137/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a települési szennyvíz kezeléséről szóló, 1991. május 21-i 91/271/EGK tanácsi irányelv 5. cikke szerinti „érzékeny területnek” nem minősülő befogadó vizekbe bocsátanak szennyvizet — az ezen irányelv 3. cikkének megfelelően településszennyvízgyűjtő-rendszerekkel rendelkezzenek: Aciri, Siderno, Bagnara Calabria, Bianco, Castrovillari, Crotone, Santa Maria del Cedro, Lamezia Terme, Mesoraca, Montebello Ionico, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rende, Rossano, Scalea, Sellia Marina, Soverato, Strongoli (Calabria), Cervignano del Friuli (Friuli Venezia-Giulia), Frascati (Lazio), Porto Cesareo, Supersano, Taviano (Puglia), Misterbianco és más agglomerációk, Aci Catena, Adrano, Catania és más agglomerációk, Giarre-Mascalì-Riposto és más agglomerációk, Caltagirone, Aci Castello, Acireale és más agglomerációk, Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Agrigento és külterülete, Porto Empedocle, Sciacca, Cefalù, Carini és ASI Palermo, Palermo és a környező települések, Santa Flavia, Augusta, Priolo Gargallo, Carlentini, Scoglitti, Marsala, Messina 1, Messina és Messina 6 (Szicília),

— mivel nem hozta meg az annak biztosításához szükséges rendelkezéseket, hogy a 15 000 lakosegyenértéknél nagyobb alábbi agglomerációkban — amelyek az 1137/2008 rendelettel módosított 91/271 irányelv 5. cikke szerinti „érzékeny területnek” nem minősülő befogadó vizekbe bocsátják a szennyvizet — a gyűjtőrendszerekbe vezetett települési szennyvizet az említett irányelv 4. cikke (1) és (3) bekezdésében előírtaknak megfelelő kezelésnek vessék alá: Lanciano-Castel Frentano (Abruzzo), Aciri, Siderno, Bagnara Calabria, Castrovillari, Crotone, Montebello Ionico, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rossano (Calabria), Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Kelet-Nápoly, Vico Equense (Campania), Trieste-Muggia-San Dorligo (Friuli Venezia-Giulia), Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Imperia, Santa Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco, Riva Ligure (Liguria), Casamassima, Casarano, Porto Cesareo, San Vito dei Normanni, Supersano (Puglia), Misterbianco és más agglomerációk, Scordia-Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Mascalì-Riposto és más agglomerációk, Caltagirone, Aci Castello, Acireale és más agglomerációk, Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Maccitella, Niscemi, Riesi, Agrigento és külterülete, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca,

Bagheria, Cefalù, Carini és ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Ragusa, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castelvetro 1, Triscina Marinella, Marsala, Mazara del Vallo, Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina 1, Messina 6, Milazzo, Patti és Rometta (Szicília), valamint

— mivel nem hozta meg az ahhoz szükséges rendelkezéseket, hogy az 1137/2008 rendelettel módosított 91/271 irányelv 4–7. cikke követelményeinek kielégítése érdekében épített települési szennyvíztisztító telepek úgy legyenek megtervezve, megépítve, működtetve és karbantartva, hogy minden normálisnak tekinthető helyi időjárási helyzetben megfelelő teljesítményt biztosítsanak, valamint hogy a telepek tervezésekor figyelembe vegyék a terhelés évszakoktól függő változásait az alábbi agglomerációkban: Lanciano Castel Frentano (Abruzzo), Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Castrovillari, Crotone, Montebello Ionico, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rossano (Calabria), Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Kelet-Nápoly, Vico Equense (Campania), Trieste–Muggia–San Dorligo (Friuli Venezia–Giulia), Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Imperia, Santa Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco, Riva Ligure (Liguria), Casamassima, Casarano, Porto Cesareo, San Vito dei Normanni, Supersano (Puglia), Misterbianco és más agglomerációk, Scordia–Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre–Mascalì–Riposto és más agglomerációk, Caltagirone, Aci Castello, Bronte, Acireale és más agglomerációk, Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento és külterülete, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini és ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Ragusa, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castelvetro 1, Triscina Marinella, Marsala, Mazara del Vallo, Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina 1, Messina 6, Milazzo, Patti és Rometta (Szicília),

nem teljesítette az 1137/2008 rendelettel módosított 91/271 irányelv 3. cikkéből, 4. cikkének (1) és (3) bekezdéséből, valamint 10. cikkéből eredő kötelezettségeit;

2. A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 30., 2011.1.29.

A Bíróság (nagytanács) 2012 július 19-i ítélete [a High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Littlewoods Retail Ltd és társai kontra Her Majesty's Commissioners for Revenue and Customs

(C-591/10. sz. ügy) (¹)

(Második és hatodik héairányelv — Előzetesen felszámított adó — Többlet-visszatérítés — Kamatok megfizetése — Módozatok)

(2012/C 295/07)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Littlewoods Retail Ltd és társai

Alperes: Her Majesty's Commissioners for Revenue and Customs

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — High Court of Justice (Chancery Division) — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — a közös hozzáadottértékadó-rendszer struktúrájáról és alkalmazási módjairól szóló, 1967. április 11-i 67/228/EGK tanácsi irányelv (HL 71., 1303. o.) 8. cikkének és A. melléklete 13. pontjának értelmezése — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 11. cikke A. része (3) bekezdése b) pontjának és 11. cikke C. része (1) bekezdésének értelmezése — A túlfizetett adó visszatérítése — Alkalmazandó kamatmérték

Rendelkező rész

Az uniós jogot úgy kell értelmezni, hogy az megköveteli, hogy az érintett tagállam által az uniós hozzáadottértékadó-szabályozás megsértésével beszedett hozzáadottérték-adó tekintetében túlfizetést teljesítő adóalany jogosult legyen az uniós joggal ellentétesen beszedett adó visszatérítésére, valamint arra, hogy részére megfizessék a visszatérítendő főösszeg kamatait. A nemzeti jognak kell a tényleges érvényesülés és egyenértékűség elvét tiszteletben tartva meghatározni azt, hogy a visszatérítendő főösszeg után egyszerű kamatot, kamatos kamatot vagy másfajta kamatot kell-e fizetni.

(¹) HL C 89., 2011.3.19.

A Bíróság (nagytanács) 2012. július 19-i ítélete — Alliance One International, Inc., Standard Commercial Tobacco Co., Inc., Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd kontra Európai Bizottság és az Európai Bizottság Alliance One International, Inv. valamint Standard Commercial Tobacco Company, Inc., Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd által benyújtott fellebbezés.

(C-628/10 P. és C-14/11. P. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Verseny — Kartellek — A nyersdohány felvásárlásának és elsődleges feldolgozásának spanyol piaca — Árrogzítás és piacfelosztás — Az EK 81. cikk megsértése — A leányvállalatok jogsértő magatartásának anyavállalatoknak való betudhatósága — Az ártatlanság vétele — Védelemhez való jog — Indokolási kötelezettség — Egyenlő bánásmód)

(2012/C 295/08)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Alliance One International Inc., Standard Commercial Tobacco Co. Inc. (képviselők: M. Odriozola Alén és A. João Vide abogados)

A többi fél az eljárásban: Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd, Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier és R. Sauer meghatalmazottak)

és

Fellebbezők: az Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre, E. Gippini Fournier és R. Sauer meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: Alliance One International Inc., a Standard Commercial Tobacco Co. Inc., a Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd (képviselők: M. Odriozola Alén és A. João Vide abogados)

Tárgy

A Törvényszék (negyedik tanács) T 24/05. sz., Alliance One International és társai kontra Bizottság ügyben 2010. október 27-én hozott ítélete elleni fellebbezés, amelyben a Törvényszék az Alliance One International, Inc. és a Standard Commercial Tobacco Co. Inc., tekintetében elutasította a spanyol termelőktől felvásárolt nyersdohány-mennyiség és a nyersdohányért fizetett árak rögzítésére irányuló kartell miatt az EK 81. cikk alkalmazására vonatkozóan indított eljárásban (COMP/C.38.238/B.2 nyersdohány — Spanyolország ügy) 2004. október 20-án hozott C(2004) 4030 bizottsági határozat megsemmisítésére vonatkozó keresetet.

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezéseket elutasítja.

2. A Bíróság az Alliance One International Inc.-t és a Standard Commercial Tobacco Company Inc.-t kötelezi a C-628/10. P. sz. ügyben benyújtott fellebbezéssel kapcsolatban felmerült saját költségeiknek, valamint az Európai Bizottság fellebbezéssel kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére.

3. A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a C-14/11. P. sz. ügyben benyújtott fellebbezéssel kapcsolatban felmerült saját költségeinek, valamint az Alliance One International Inc., a Standard Commercial Tobacco Company Inc. és a Trans-Continental Leaf Tobacco Corp. Ltd. fellebbezéssel kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 72., 2011.3.5.

HL C 80., 2011.3.12.

A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Marianne Scheunemann kontra Finanzamt Bremerhaven

(C-31/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Letelepedés szabadsága — A tőke szabad mozgása — Közvetlen adózás — Öröklési illeték — Az illetékösszeg kiszámításának módja — Harmadik államban székhellyel rendelkező tőketársaságban meglévő részesedés egyedi tagként öröklés útján való megszerzése — Az ilyen társaságokban fennálló részesedés esetében az illetékkedvezményeket kizáró nemzeti szabályozás)

(2012/C 295/09)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Marianne Scheunemann

Alperes: Finanzamt Bremerhaven

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesfinanzhof — Az EK 56. cikk és az EK 58. cikk értelmezése — Harmadik államban székhellyel rendelkező tőketársaságban meglévő, az örökhagyó magánvagyonába tartozó részesedés egyedi tagként öröklés útján való megszerzése — Öröklési illeték — Belföldi székhelyű vagy ügyvezetésű társaságok számára adókedvezményeket előíró nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

Az olyan tagállami szabályozás, mint az alapeljárásbeli, amely az öröklési illeték kiszámítása során a harmadik államban székhellyel rendelkező tőketársaságban fennálló részesedésben megtestesülő hagyatékok esetében kizárja bizonyos illetékkezelési intézkedések alkalmazását, míg ugyanezeket a kedvezményeket megadja az efféle részesedést tartalmazó hagyatékok esetében, ha a társaság székhelye valamely tagállam területén található, döntően az EUMSZ 49. és az azt követő cikkek szerinti letelepedés szabadságát érinti, ha e részesedés lehetővé teszi a birtokosa számára, hogy irányítást biztosító befolyást gyakoroljon az érintett társaság döntéseire, és meghatározza annak tevékenységét. E cikkek céljukat tekintve nem alkalmazandók az olyan társaságban birtokolt részesedés esetére, amelynek a székhelye harmadik államban található.

(¹) HL C 113., 2011.4.9.

A Bíróság (negyedik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Korkein hallinto-oikeus (Finnország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — az A Oy által indított eljárás

(C-33/11. sz. ügy) (¹)

(Hatodik irányelv — Adómentességek — A 15. cikk 6. pontja — Az elsősorban a fizető nemzetközi forgalomban működő légitársaságok által használt légi járművek értékesítésének adómentessége — A légi járművek olyan gazdasági szereplőnek való értékesítése, amely azt ilyen társaság rendelkezésére bocsátja — A „fizető nemzetközi forgalom” fogalma — Charterjáratok)

(2012/C 295/10)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus

Az alapeljárás felei

A Oy

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Korkein hallinto-oikeus — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 15. cikke 6. pontjának értelmezése — Az elsősorban a fizető nemzetközi forgalomban működő légitársaságok által használt légi járművekkel kapcsolatos egyes ügyletek adómentessége — A vállalkozások és magánszemélyek szükségleteinek kielégítésére elsősorban a nemzetközi charter forgalomban működő társaságok ügyleteinek e körbe tartozása — A légi járművek olyan gazdasági szereplő részére történő értékesítése, amely maga nem elsősorban a fizető nemzetközi légi forgalomban működik, de a légi járművet ezen ágazatban működő gazdasági szereplő rendelkezésére bocsátja.

Rendelkező rész

1. A „fizető nemzetközi forgalomnak” az 1992. december 14-i 92/111/EGK tanácsi irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 15. cikkének 6. pontja értelmében vett fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az a vállalkozások vagy magánszemélyek igényét kielégítő nemzetközi charterjáratokat is magában foglalja.
2. A 92/111 irányelvvel módosított 77/388 irányelv 15. cikkének 6. pontját úgy kell értelmezni, hogy az abban biztosított adómentesség alkalmazandó a légi jármű olyan gazdasági szereplőnek való értékesítésére is, amely maga nem az e rendelkezés értelmében vett, „elsősorban a fizető nemzetközi forgalomban működő légitársaság”, azonban e légi járművet ilyen társaság kizárólagos használatára céljából szerzi be.
3. A második kérdésre adott választ nem módosítják a kérdést előterjesztő bíróság által említett körülmények, nevezetesen az, hogy a légi jármű vevője a légi jármű használatának költségét egyébként olyan magánszemélyre hárítja át, aki a részvényese, és e légi járművet elsősorban a saját üzleti és/vagy magáncéljaira használja, mivel a légitársaság a légi járművet egyéb járatok indítására is használhatja.

(¹) HL C 89., 2011.3.19.

A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Bundesfinanzhof (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst kontra Deutsche Bank AG

(C-44/11. sz. ügy) (¹)

(2006/112/EK irányelv — Az 56. cikk (1) bekezdésének e) pontja — A 135. cikk (1) bekezdésének f) és g) pontja — Értékpapírvagyongazdálkodási ügyletek (portfóliókezelés) adómentessége)

(2012/C 295/11)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst

Alperes: Deutsche Bank AG

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesfinanzhof — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 56. cikke (1) bekezdése e) pontjának és 135. cikke (1) bekezdése f) és g) pontjának értelmezése — Magánszemélyek részére végzett értékpapírvagyron-kezelési ügyletek adómentessége

Rendelkező rész

1. Az olyan portfóliókezelés, mint amilyenről az alapeljárásban szó van, amelynek során az adóalany díjazás ellenében saját mérlegeleése alapján dönt értékpapírok vételéről és eladásáról, és e döntést az értékpapírok vétele vagy eladása révén végrehajtja, két, egymáshoz annyira szorosan kapcsolódó elemből áll, hogy azok objektíve egyetlen gazdasági szolgáltatást alkotnak.
2. A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 135. cikke (1) bekezdésének f), illetve g) pontját úgy kell értelmezni, hogy az olyan portfóliókezelés, mint amilyenről az alapeljárásban szó van, e rendelkezés értelmében nem héamentes.
3. A 2006/112 irányelv 56. cikke (1) bekezdésének e) pontját úgy kell értelmezni, hogy az nemcsak az említett irányelv 135. cikke (1) bekezdésének a)–g) pontjában felsorolt szolgáltatásokra terjed ki, hanem a portfóliókezelésre is.

(¹) HL C 145., 2011.5.14.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Korkein hallinto-oikeus (Finnország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö kontra A Oy

(C-48/11. sz. ügy) (¹)

(Közvetlen adózás — A letelepedés szabadsága — A tőke szabad mozgása — EGT-Megállapodás — 31. és 40. cikk — 2009/133/EK irányelv — Hatály — Valamely tagállamban letelepedett társaság és az EGT-Megállapodásban részes harmadik államban letelepedett társaság közötti részesedéscsere — Adómentesség megtagadása — Adózási kérdésekben folytatott kölcsönös igazgatási jogsegélyről szóló egyezmény)

(2012/C 295/12)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus

Az alapeljárás felei

Felperes: Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö

Alperes: A Oy

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Korkein hallinto-oikeus — Az Európai Gazdasági Térségről szóló, 1992. május 2-i megállapodás (HL L 1., 3. o.) 31. és 40. cikke — A különböző tagállamok társaságainak egyesülésére, szétválására, részleges szétválására, eszközátruházására és részesedéscseréjére, valamint az SE-k vagy az SCE-k létesítő okirat szerinti székhelyének a tagállamok közötti áthelyezésére alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 2009. október 19-i 2009/133/EK tanácsi irányelv (HL L 310., 34. o.) értelmezése — Az említett irányelv hatálya — Az Európai Unióban letelepedett társaság és az EGT-Megállapodásban részes harmadik állam (Norvégia) közötti részesedéscsere — Az adóztatás tekintetében ezen ügyleteknek a belföldi társaságok vagy a tagállamokban letelepedett társaságok közötti részesedéscserével azonos megítélésének kérdése

Rendelkező rész

Az Európai Gazdasági Térségről szóló 1992. május 2-i megállapodás 31. cikkével ellentétes az olyan tagállami szabályozás, amely adóköteles részesedésátruházásnak minősít az e tagállam területén letelepedett társaság és a valamely, e megállapodásban részes harmadik ország területén letelepedett társaság közötti részesedéscserét — jöllehet ez az ügylet adójogi tekintetben semleges lenne, ha kizárólag belföldi vagy más tagállamok területén letelepedett társaságokat érintene —, amennyiben a szóban forgó tagállam és a szóban forgó harmadik ország között olyan, az adózási kérdésekben folytatott kölcsönös közigazgatási jogsegélyről szóló egyezmény áll fenn, amelynek rendelkezései a nemzeti hatóságok közötti, a tagállamok illetékes hatóságainak a közvetlen adóztatás területén történő kölcsönös segítségnyújtásáról szóló, 1977. december 19-i 77/799/EGK tanácsi irányelvben, illetve az adózás területén történő közigazgatási együttműködésről és a 77/799/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2011. február 15-i 2011/16/EU tanácsi irányelvben előírt hasonlóan hatékony információcserét írják elő, aminek vizsgálata a nemzeti bíróság feladata.

(¹) HL C 103., 2011.4.2.

A Bíróság (nagytanács) 2012. július 19-i ítélete [a Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Land Hessen kontra Florence Feyrbacher

(C-62/11. sz. ügy) (¹)

(A Központi Bankok Európai Rendszere és az EKB alapokmányáról szóló jegyzőkönyv — 36. cikk — Az Európai Községek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv — 13., 15. és 23. cikk — Az EKB székhelyéről szóló megállapodás — 15. cikk — A szülői támogatást előíró német szociális jogi rendelkezéseknek az EKB alkalmazottaira történő alkalmazhatósága)

(2012/C 295/13)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt

Az alapeljárás felei

Felperes: Land Hessen

Alperes: Florence Feyerbacher

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hessisches Landessozialgericht, Darmstadt — A Németországi Szövetségi Köztársaság kormánya és az Európai Központi Bank között 1998. szeptember 18-án létrejött, az ezen intézmény székhelyéről szóló megállapodásnak a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmánya 36. cikkével összefüggésben értelmezett 15. cikkének értelmezése — Az Európai Központi Bank valamely német állampolgárságú tisztviselőjének a német jogban előírt szülői támogatásra való jogosultsága — Az Európai Központi Bank székhelyéről szóló megállapodásnak az uniós jog részeként vagy nemzetközi jogi szerződésként való minősítése — A német szociális jog Európai Központi Bank alkalmazottai részére szülői támogatást előíró rendelkezéseinek az alkalmazhatósága

Rendelkező rész

A német kormány és az Európai Központi Bank között 1998. szeptember 18-án létrejött, ezen intézmény székhelyéről szóló megállapodásnak a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányáról szóló jegyzőkönyv EK-Szerződéshez csatolt változatának 36. cikkével összefüggésben értelmezett 15. cikke nem zárja ki, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság olyan támogatást nyújthasson, mint amelyről az alapügyben szó van.

⁽¹⁾ HL C 145., 2011.5.14.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [az Oberlandesgericht Köln (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — ebookers.com Deutschland GmbH kontra Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV.

(C-112/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közlekedés — Légi közlekedés — Az Unióban a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályok — 1008/2008/EK rendelet — A repülőút értékesítőjének annak biztosítására irányuló kötelezettsége, hogy a választható felár ügyfél általi elfogadása kifejezett nyilatkozattal történjen — A „választható felárak” fogalma — Független biztosító által nyújtott, az útlemondási biztosítás ára, mely az utazás teljes árának részét képezi)

(2012/C 295/14)

Az eljárás nyelve: német.

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperes: ebookers.com Deutschland GmbH

Alperes: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberlandesgericht Köln — A Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (átdolgozott változat) (HL L 293., 3. o.) 23. cikke (1) bekezdésének értelmezése — A repülőút értékesítőjének annak biztosítására irányuló kötelezettsége, hogy a választható felár az ügyfél kifejezetten fogadja el — A „választható felár” fogalma — A teljes ár részét képező, a repülőjárat árával együtt számlázott, az utazás lemondására szolgáló, független biztosítótársaság által nyújtott biztosítás ára

Rendelkező rész

A Közösségben a légi járatok működtetésére vonatkozó közös szabályokról szóló, 2008. szeptember 24-i 1008/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 23. cikke (1) bekezdésének utolsó mondatában szabályozott „választható felárak” fogalmát akként kell értelmezni, hogy abba beletartoznak a repülőúttal összefüggő olyan szolgáltatások árai, mint az alapügy tárgyát képező útlemondási biztosítás, amelyeket részben a légitársaságtól eltérő fél nyújt, és amelyeknek díját a repülőút közvetítője egy összegben, a légi viteldíjjal együtt veti ki az ügyfélre.

⁽¹⁾ HL C 173., 2011.6.11.

A Bíróság (negyedik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd kontra Comptroller-General of Patents

(C-130/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 469/2009/EK rendelet — 3. cikk — Megszerzési feltételek — Gyógyszer, amelyre érvényes forgalomba hozatali engedélyt adtak — Első engedély — Egymást követően állatgyógyászati készítményként és emberi felhasználásra szánt gyógyszerként engedélyezett termék)

(2012/C 295/15)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Neurim Pharmaceuticals (1991) Ltd

Alperes: Comptroller-General of Patents

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának bevezetéséről szóló, 1992. június 18-i 1768/92/EKG tanácsi rendelet (HL L 182., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 11. kötet, 200. o.) 3. és 13. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 311., 67. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 69. o.) 8. cikke (3) bekezdésének értelmezése — A kiegészítő oltalmi tanúsítvány megszerzésének feltételei — A tanúsítvány kiadásánál irányadó első forgalomba hozatal időpontja — Olyan közös hatóanyagot tartalmazó termékekre kiadott forgalomba hozatali engedély, amelyet egyrészt állatgyógyászati célra szolgáló termékekre, másrészt emberi felhasználásra szánt eltérő javallattal rendelkező gyógyszerre adtak ki.

Rendelkező rész

1. A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 3. és 4. cikkének rendelkezéseit úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben előfordulóhoz hasonló helyzetben önmagában az a tény, hogy valamely állatgyógyászati készítmény tekintetében korábban forgalomba hozatali engedélyt adtak nem zárja ki, hogy a kiegészítő oltalmi tanúsítványt ugyanezen terméknek egy olyan eltérő alkalmazása vonatkozásában is kiadják, amely alkalmazásra már kiadtak forgalomba hozatali engedélyt feltéve, hogy erre az alkalmazásra kiterjed a kiegészítő oltalmi tanúsítvány iránti kérelem alátámasztására hivatkozott alapszabadalom oltalma.
2. A 469/2009 rendelet 13. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az azon termék forgalomba hozatali engedélyére vonatkozik, amelyre kiterjed a kiegészítő oltalmi tanúsítvány iránti kérelem alátámasztására hivatkozott alapszabadalom oltalma.
3. Az alapügyben előfordulóhoz hasonló helyzetben, amennyiben két azonos hatóanyagot tartalmazó gyógyszer egymást követően adnak forgalomba hozatali engedélyt, a fenti kérdésekre adott válaszok nem lennének eltérőek, ha a második forgalomba hozatali engedélyhez az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 8. cikkének (3) bekezdése szerinti teljes kérelem benyújtására volt szükség, vagy ha a megfelelő gyógyszer első forgalomba hozatali engedélye szerinti termék a kiegészítő oltalmi tanúsítvány kérelmezőjétől eltérő bejegyzett jogosulthoz tartozó másik szabadalom oltalmának hatálya alá tartozik.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-145/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 2001/82/EK irányelv — Állatgyógyászati készítmények — Állatgyógyászati készítmény több tagállamban való forgalomba hozatala iránti engedély megadására irányuló decentralizált eljárás — Már engedélyezett referencia-gyógyszerekhez hasonló generikus gyógyszerek — A kérelem érvényesítésének tagállam általi megtagadása — A gyógyászati készítmény összetétele és formája)

(2012/C 295/16)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Šimerdová, A. Marghelis és O. Beynet meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues, S. Menez és R. Loosli-Surrans meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az állatgyógyászati készítmények közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 311., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 3. o.) 32. és 33. cikkének megsértése — Több, mint egy tagállamban való forgalomba hozatal iránti engedély megadására irányuló decentralizált eljárás — Már engedélyezett referencia-gyógyszerekhez hasonló generikus gyógyszerek — Az érvényesítés tagállam általi megtagadása, amely megtagadás a gyógyászati készítmény összetételéhez és a gyógyszerforma megválasztásához kapcsolódó tudományos indokokon alapul — A kölcsönös elismerés elve.

Rendelkező rész

1. A Francia Köztársaság — mivel a 2004. március 31-i 2004/28 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az állatgyógyászati készítmények közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben előírt decentralizált eljárás keretében megtagadta a CT Line 15 % Premix és a CT Line 15 % Oral Powder állatgyógyászati készítmények forgalomba hozatalára vonatkozó engedély iránti két kérelem érvényesítését — nem teljesítette az ezen irányelv 32. és 33. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 179., 2011.6.18.

⁽¹⁾ HL C 160., 2011.5.28.

A Bíróság (nagytanács) 2012 július 19-i ítélete [a Landesarbeitsgericht Berlin (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Ahmed Mahamdia kontra Algériai Demokratikus Népi Köztársaság

(C-154/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 44/2001/EK rendelet — Joghatóság egyedi munkaszerződések esetén — Harmadik állam nagykövetségével kötött szerződés — A munkáltató állam mentessége — A 18. cikk (2) bekezdése szerinti „fióktelep, képviselet és más telephely” fogalma — Harmadik állam bíróságainak joghatóságát kikötő megállapodásnak a 21. cikkel való összeegyeztethetősége)

(2012/C 295/17)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesarbeitsgericht Berlin

Az alapeljárás felei

Felperes: Ahmed Mahamdia

Alperes: Algériai Demokratikus Népi Köztársaság

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landesarbeitsgericht Berlin — A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.; helyesbítések: HL 2006. L 242., 6. o., HL 2011. L 124., 47. o.) 18., 19. és 21. cikkének értelmezése — Olyan felperes elbocsátása miatti jogvitára vonatkozó bírósági joghatóság, aki egy tagállamnak és egy harmadik államnak egyaránt állampolgára, és akit e harmadik államnak az e tagállamban lévő nagykövetsége e harmadik állam bíróságainak joghatóságát kikötő munkaszerződés alapján gépjárművezetőként alkalmazott e tagállamban

Rendelkező rész

1. A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 18. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy valamely harmadik államnak az egyik tagállam területén található nagykövetsége az e rendelkezés értelmében vett „telephelynek” minősül a nagykövetség által a küldő állam nevében kötött munkaszerződésre vonatkozó jogvitában, amennyiben a munkavállaló által ellátott feladatok nem tartoznak a közhatalom gyakorlásának körébe. Az ügyben eljáró nemzeti bíróság feladata a munkavállaló által ellátott feladatok pontos jellegének meghatározása.
2. A 44/2001 rendelet 21. cikkének 2. pontját úgy kell értelmezni, hogy a valamely jogvita keletkezését megelőzően kötött, joghatóságot kikötő megállapodás e rendelkezés hatálya alá tartozik, amennyiben biztosítja a munkavállaló számára annak lehetőségét, hogy az e rendelet 18. és 19. cikkében foglalt különös szabályok

alapján rendszeresen joghatósággal rendelkező bíróságokon kívül más bíróságokhoz forduljon, beleértve adott esetben az Unió területén kívül található bíróságokat.

⁽¹⁾ HL C 173., 2011.6.11.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Naczelný Sąd Administracyjny (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Bawaria Motors sp. z o.o. kontra Minister Finansów

(C-160/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2006/112/EK irányelv — Héta — 136. cikk — Adómentességek — 313–315. cikk — Az árrés adóztatására vonatkozó különös szabályozás — Gépjárművek adóköteles használtcikk-kereskedő általi értékesítése — Használtcikk-kereskedő számára előzetesen, az előzetesen megfizetett adó részleges levonására jogosult valamely más adóalany által héamentesen értékesített gépjárművek)

(2012/C 295/18)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelný Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: Bawaria Motors sp. z o.o.

Alperes: Minister Finansów

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Naczelný Sąd Administracyjny — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 136. cikkének, 313. cikke (1) bekezdésének, 314. cikkének, valamint 315. cikkének értelmezése — Az adóalany viszonteladókra vonatkozó különös szabályozás — Használt gépjárművek értékesítése valamely végső fogyasztó számára — A különbözet szerinti szabályozás alkalmazása olyan esetben, amely során a viszonteladó adómentesen vásárolta a gépjárművet az előzetesen felszámított adó részleges levonására jogosult személytől

Rendelkező rész

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 136. és 315. cikkével összefüggésben értelmezett 313. cikkének (1) bekezdését és 314. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az adóköteles használtcikk-kereskedő nem alkalmazhatja az árrés adóztatására vonatkozó szabályozást, amennyiben olyan, a szóban forgó irányelv 311. cikke (1) bekezdésének 1. pontja értelmében vett használt cikknek minősülő személygépkocsikat értékesít, amelyeket előzetesen olyan másik adóalanytól vásárolt héamentesen, aki csak az e gépjárművek vételára tekintetében előzetesen felszámított héa részleges levonására volt jogosult.

⁽¹⁾ HL C 204., 2011.7.9.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Fortuna sp. z o.o. (C-213/11), Grand sp. z o.o. (C-214/11), Forta sp. z o.o. (C-217/11) kontra Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

(C-213/11., C-214/11. és C-217/11. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Belső piac — 98/34/EK irányelv — Műszaki szabványok és szabályok — Információs szolgáltatási eljárás a műszaki szabványok és szabályok terén — Alacsony nyereség elérésére alkalmas játékautomaták — Az üzemeltetési engedélyek módosításának, meghosszabbításának és megadásának tilalma — A „műszaki szabály” fogalma)

(2012/C 295/19)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku

Az alapeljárás felei

Felperesek: Fortuna sp. z o.o. (C-213/11), Grand sp. z o.o. (C-214/11), Forta sp. z o.o. (C-217/11)

Alperes: Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelmek — Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku — A 2006. november 20-i 2006/96/EK tanácsi irányelvvel módosított, a műszaki szabványok és szabályok terén történő információs szolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 204., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 20. kötet, 337. o.) 1. cikke 11. pontjának értelmezése — A „műszaki szabály” fogalma — Nemzeti rendelkezés, amely a játékszervezés helyének módosítása vonatkozásában megtiltja az alacsony nyereség elérésére alkalmas játékautomatákhoz kötődő tevékenységre vonatkozó engedélyek módosítását

Rendelkező rész

1. A 2006. november 20-i 2006/96/EK tanácsi irányelvvel módosított, a műszaki szabványok és szabályok terén történő információs szolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikke 11. pontját úgy kell értelmezni, hogy a szerencsejátékokról szóló, 2009. november 19-i törvény (ustawa o grach hazardowych) rendelkezéseivel hasonló azon nemzeti rendelkezések, amelyek következtében a játékkaszinóktól és a játéktéraktól eltérő helyeken korlátozódhat, mi több fokozatosan lehetetlenné válhat az alacsony nyereség elérésére alkalmas játékautomaták üzemeltetése, az e rendelkezés értelmében vett „műszaki szabályoknak” minősülhetnek, amelyek tervezeteit az ezen irányelv 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdése szerint közölni kell a Bizottsággal, amennyiben

megállapítható, hogy az említett rendelkezések olyan feltételeknek minősülnek, amelyek jelentős módon befolyásolhatják az érintett termék természetét vagy értékesítését, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálnia.

⁽¹⁾ HL C 219., 2011.7.23.

A Bíróság (negyedik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Mokestinių ginčų komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės (Litvánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Lietuvos geležinkelių AB kontra Vilniaus teritorinė muitinė, Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

(C-250/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Termékbefozatal vám- és héamentessége — Szárazföldi gépjárművek szabványos tartályaiban lévő üzemanyag — A „motorral ellátott közúti jármű” fogalma — Mozdonyok — Közúti és vasúti szállítás — Az egyenlő bánásmód elve — A semlegesség elve)

(2012/C 295/20)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Mokestinių ginčų komisija prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės

Az alapeljárás felei

Felperes: Lietuvos geležinkelių AB

Alperesek: Vilniaus teritorinė muitinė, Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Mokestinių ginčų komisija prie Lietuvos Respublikos vyriausybės — A vámmen- tességek közösségi rendszerének létrehozásáról szóló, 1983. március 28-i 918/83/EGK tanácsi rendelet (HL L 105., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 1. kötet, 419. o.) 112. cikkének és a vámmen- tességek közösségi rendszerének létreho- zásáról szóló, 2009. november 16-i 1186/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 324., 23. o.) 107. cikke (1) bekezdése a) pont- jának értelmezése — A 77/388/EGK irányelv 14. cikk (1) bekez- dése d) pontja hatályának bizonyos termékek végleges behoza- talára kivetett hozzáadottérték-adó alóli mentességek tekinte- tében történő meghatározásáról szóló, 1983. március 28-i 83/181/EGK tanácsi irányelv (HL L 105., 38. o.; magyar nyelvű

különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 91. o.) 82. cikke (1) bekezdésének és a 2006/112/EK irányelv 143. cikke b) és c) pontja hatályának bizonyos termékek végleges behozatalára kivetett hozzáadottérték-adó alóli mentességek tekintetében történő meghatározásáról szóló, 2009. október 19-i 2009/132/EK tanácsi irányelv (HL L 292., 5. o.) 84. cikke (1) bekezdése a) pontjának értelmezése — A közúti járművek szabványos üzemanyagtartályában található üzemanyag vám- és héamentes behozatala — Társaság, amely harmadik ország területén dízelüzemanyaggal töltette fel mozdonyainak szabványos tartályát — A közúti járművek fogalma

Rendelkező rész

Az 1988. május 3-i 1315/88/EGK tanácsi rendelettel módosított, a vámentességek közösségi rendszerének létrehozásáról szóló, 1983. március 28-i 918/83/EGK tanácsi rendelet 112. cikke (1) bekezdésének a) pontját, a vámentességek közösségi rendszerének létrehozásáról szóló, 2009. november 16-i 1186/2009/EK tanácsi rendelet 107. cikke (1) bekezdésének a) pontját, az 1988. június 13-i 88/331/EGK tanácsi rendelettel módosított, a 77/388/EGK irányelv 14. cikke (1) bekezdése d) pontja hatályának bizonyos termékek végleges behozatalára kivetett hozzáadottérték-adó alóli mentességek tekintetében történő meghatározásáról szóló, 1983. március 28-i 83/181/EGK tanácsi irányelv 82. cikke (1) bekezdésének a) pontját, és a 2006/112/EK irányelv 143. cikke b) és c) pontja hatályának bizonyos termékek végleges behozatalára kivetett hozzáadottérték-adó alóli mentességek tekintetében történő meghatározásáról szóló, 2009. október 19-i 2009/132/EK tanácsi irányelv 84. cikke (1) bekezdésének a) pontját akként kell értelmezni, hogy azok nem vonatkoznak a mozdonyokra.

(¹) HL C 226., 2011.7.30.

A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [az Augstākās tiesas Senāts (Lettország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Ainārs Rēdlihs kontra Valsts ieņēmumu dienests

(C-263/11. sz. ügy) (¹)

(Hatodik héairányelv — 2006/112/EK irányelv — A „gazdasági tevékenység” fogalma — Viharkárok enyhítése érdekében teljesített faértékesítések — Fordított adózási eljárás — Az adóalanyok nyilvántartásába való felvétel kezdeményezésének elmulasztása — Bírság — Az arányosság elve)

(2012/C 295/21)

Az eljárás nyelve: lett

A kérdést előterjesztő bíróság

Augstākās tiesas Senāts

Az alapeljárás felei

Felperes: Ainārs Rēdlihs

Alperes: Valsts ieņēmumu dienests

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Augstākās tiesas Senāts — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 4. cikkének és a közös hozzáadottértékadó-rendszeréről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1.o.) 9. cikkének értelmezése — Az adóalany és a gazdasági tevékenység fogalma — Faanyag olyan természetes személy általi, viharkárok enyhítése céljából történő értékesítése, aki saját szükségleteinek kielégítésére szolgáló erdő tulajdonosa — Olyan nemzeti intézkedés összeegyeztethetősége az arányosság elvével, amely az általában felszámított, az értékesített termékek értékéhez igazodó mértékű adó összegével megegyező összegű bírsággal szankcionálja az hozzáadottértékadó-alanyok nyilvántartásába történő felvétel elmaradását annak ellenére, hogy az érintett személynek akkor sem kellene megfizetnie az adót, amennyiben szerepelne a nyilvántartásban

Rendelkező rész

1. A 2006. december 19-i 2006/138/EK tanácsi irányelvvel módosított, a közös hozzáadottértékadó-rendszeréről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 9. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a valamely természetes személy által vis maior helyzet következményeinek enyhítése érdekében teljesített faértékesítések materiális javaknak az e rendelkezés értelmében vett „gazdasági tevékenységnek” minősülő hasznosítását jelentik, amennyiben az említett értékesítéseket tartós bevétel elérése érdekében teljesítik. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügy összes körülményét értékelje annak meghatározása céljából, hogy a materiális javak, jelen esetben az erdő hasznosítását tartós bevétel elérése érdekében végzik-e.
2. Az uniós jogot úgy kell értelmezni, hogy nem kizárt, hogy ellenében az arányosság elvével az olyan nemzeti szabályozás, ami alapján a hozzáadottértékadó-alanyok nyilvántartásába történő felvételét nem kezdeményező személyre az általában felszámított, az értékesített termékek értékéhez igazodó mértékű hozzáadottérték-adó összegével megegyező összegű bírság szabható ki annak ellenére, hogy az érintett személynek nem kell hozzáadottérték-adót fizetnie. A nemzeti bíróság feladata annak vizsgálata, hogy a szankció összege nem megy-e túl az adó megfelelő beszedésének biztosítására és az adócsalás megakadályozására irányuló célok eléréséhez szükséges mértéken az ügy körülményeire, és különösen a konkrétan kiszabott összegre, valamint a nyilvántartásbavételének kezdeményezését elmulasztó adóalanyoknak betudható csalás esetleges fennállására vagy az alkalmazandó jogszabályok esetleges megkerülésére tekintettel.

(¹) HL C 226., 2011.7.30.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. július 19-i ítélete — Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG, Sanha Italia Srl kontra Európai Bizottság

(C-264/11. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Verseny — Kartell — Szankció — A rézből és rézötvözetből készült szerelvények ágazata — Az engedékenységi politika keretében tett nyilatkozatok bizonyító ereje)

(2012/C 295/22)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbezők: Kaimer GmbH & Co. Holding KG, Sanha Kaimer GmbH & Co. KG, Sanha Italia Srl. (képviselő: J. Brück Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: Bottka V. és R. Sauer meghatalmazottak)

Tárgy

Fellebbezés a Törvényszék (nyolcadik tanács) T-379/06. sz., Kaimer és társai kontra Bizottság ügyben 2011. március 24-én hozott azon ítélete ellen, amelyben a Törvényszék részben elutasította a fellebbezők által az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban a rézből és rézötvözetből készült szerelvények ágazatában létrejött kartellel kapcsolatos, 2006. szeptember 20-án hozott C(2006) 4180 végleges bizottsági határozat megsemmisítése, illetve másodlagosan a fellebbezőkkel szemben kiszabott bírság csökkentése iránt benyújtott keresetet — A bizonyítékok elferdítése — Az engedékenységi politika keretében tett nyilatkozatok bizonyító erejének téves értékelése — Az Európai Unió Alapjogi Chartája 6. és 47. cikkének megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Kaimer GmbH & Co. Holding KG-t, a Sanha Kaimer GmbH & Co. KG-t és a Sanha Italia Srl-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 269., 2011.9.10.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. július 19-i ítélete [a cour d'appel de Lyon (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon, Administration des douanes et droits indirects kontra Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe SARL, Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch

(C-336/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közös Vámtarifa — Tarifális besorolás — Kombinált Nomenklatúra — Kizárólag félvezető anyagok lemezeinek polírozására szolgáló gépekhez való polírozószivacsok — 3919 és 8466 (vagy 8486) vámtarifaszámok — Az „alkatrészek” vagy „tartozékok” fogalma)

(2012/C 295/23)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Lyon

Az alapeljárás felei

Felperesek: Receveur principal des douanes de Roissy Sud, Receveur principal de la recette des douanes de Lyon Aéroport, Direction régionale des douanes et droits indirects de Lyon, Administration des douanes et droits indirects

Alperesek: Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe GmbH, Rohm & Haas Europe SARL, Rohm & Haas Europe Trading APS-UK Branch

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour d'appel de Lyon — A 2006. október 17-i 1549/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 301., 1. o.) és a 2007. szeptember 20-i 1214/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 286., 1. o.) módosított, a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) I. mellékletében található Kombinált Nomenklatúra értelmezése — Kizárólag félvezető anyagok szeleteinek polírozására szolgáló polírozószivacsok — 3919 és 8466 vámtarifaszámok — Az „alkatrész” és a „cserélhető szerszám” fogalma — Mentesség — Vámvisszatérítés

Rendelkező rész

A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletét képező Kombinált Nomenklatúrájának a 2658/87 rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2003. szeptember 11-i 1789/2003/EK, a 2004. szeptember 7-i 1810/2004/EK, 2005. október 27-i 1719/2005/EK és 2006. október 17-i 1549/2006/EK bizottsági rendelettel módosított változatait akként kell értelmezni, hogy azok a polírozószivacsok, amelyek rendeltetésük szerint a félvezető anyagok polírozására szolgáló polírozó gépekhez valók — amely gépek, mint olyanok, a KN 8464 vámtarifaszáma (vagy az 1549/2006 rendelet hatálybalépését követően a KN 8486 vámtarifaszáma) alá tartoznak —, és amelyek behozatalára a géptől

külön kerül sor, továbbá megjelenésük szerint olyan középén perforált korongok, amelyek egy kemény poliuretán rétegből, egy poliuretán hab rétegből, egy réteg ragasztóból és egy műanyagból készült védőfóliából állnak, nincs fémből készült részüik, és nem rendelkeznek polírozó összetevővel sem, egy polírozófoliával együtt „waferek” (szeletek) polírozására használják őket, és a kopás mértékétől függően meghatározott gyakorisággal cserélni kell őket, a KN 3919 90 10 vámtarifaszám alá tartoznak mint öntapadó műanyag lapok a téglalaptól vagy négyzettől eltérő alakra vágva.

(¹) HL C 269., 2011.9.10.

A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Cour d'appel de Bruxelles (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Pie Optiek kontra Bureau Gevers, European Registry for Internet Domains

(C-376/11. sz. ügy) (¹)

(Internet — .eu felső szintű domain — 874/2004/EK rendelet — Domain nevek — Szakaszos bejegyzés — A 12. cikk (2) bekezdése — A „korábbi jogok használói” fogalma — Olyan személy, akit a védjegyjogosult arra jogosított fel, hogy a saját nevében, de a jogosult javára egy, az említett védjeggel megegyező vagy ahhoz hasonló domain nevet jegyeztessen be — A megjelölés védjegyszerű egyéb használatára vonatkozó felhatalmazás hiánya)

(2012/C 295/24)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Bruxelles

Az alapeljárás felei

Felperes: Pie Optiek

Alperesek: Bureau Gevers, European Registry for Internet Domains

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour d'appel de Bruxelles — A.eu felső szintű domain bevezetésére és funkcióira vonatkozó általános szabályok, valamint a bejegyzésre irányadó elvek megállapításáról szóló, 2004. április 28-i 874/2004/EK bizottsági rendelet 12. cikke (2) bekezdésének és 21. cikke (1) bekezdése a) pontjának értelmezése (HL L 162., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 34. kötet, 825. o.) — A.eu felső szintű domain bevezetéséről szóló, 2002. április 22-i 733/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikke (2) bekezdése b) pontjának értelmezése (HL L 113., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 394. o.) — Spekulatív és visszaélészerű bejegyzések — „A korábbi jogok használói” fogalma — Olyan személy, akit a védjegyjogosult arra jogosított fel, hogy a saját nevében, de a használat átengedője javára egy, az említett védjeggel megegyező vagy ahhoz hasonló domain nevet jegyeztessen be anélkül, hogy a megjelölést védjegyként bármilyen formában használná — „Jog vagy jogos érdek” hiányában bejegyzett név

Rendelkező rész

A.eu felső szintű domain bevezetésére és funkcióira vonatkozó általános szabályok, valamint a bejegyzésre irányadó elvek megállapításáról szóló, 2004. április 28-i 874/2004/EK bizottsági rendelet 12. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdését úgy kell értelmezni, hogy ha az érintett korábbi jog egy védjegy, akkor a „korábbi jogok használói” fogalom nem vonatkoztatható egy olyan személyre, akit az érintett védjegy jogosultja kizárólag arra jogosított fel, hogy a saját nevében, de a jogosult javára egy, az említett védjeggel megegyező vagy ahhoz hasonló domain nevet jegyeztessen be, anélkül azonban, hogy e személyt feljogosította volna a védjegynek az alapvető funkcióival összhangban történő kereskedelmi használatára.

(¹) HL C 298., 2011.10.8.

A Bíróság (első tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Tribunal Superior de Justicia de Cataluña (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — International Bingo Technology, S.A. kontra Tribunal Económico Administrativo Regional de Cataluña (TEARC)

(C-377/11. sz. ügy) (¹)

(Hatodik héairányelv — A 11. cikk A. része (1) bekezdésének a) pontja, a 17. cikk (5) bekezdése és a 19. cikk (1) bekezdése — Bingójáték szervezése — Jogszabályon alapuló, arra vonatkozó kötelezettség, hogy a szelvények vételárának egy hányadát nyeremény formájában a játékosoknak visszafizessék — Az adóalap számítása)

(2012/C 295/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Superior de Justicia de Cataluña

Az alapeljárás felei

Felperes: International Bingo Technology, S.A.

Alperes: Tribunal Económico Administrativo Regional de Cataluña (TEARC)

Tárgy

Előzetes döntéshozatali kérelem — Tribunal Superior de Justicia de Cataluña — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszert egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 11. cikke A. része (1) bekezdése a) pontjának, 17. cikke (5) bekezdésének és 19. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Adóalap — Bingójáték szervezése — Részvételre jogosító szelvények eladása a játékosok számára — Az így szerzett összegek egy részének a nyertes játékosok részére történő kifizetése.

Rendelkező rész

1. Az 1998. október 12-i 98/80/EK tanácsi irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó rendszer: egységes adóalap megállapításáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 11. cikke A. része (1) bekezdésének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy bingószelvények olyan értékesítése esetén, mint amely az alapügy tárgyát képezi, a hozzáadottérték-adó adóalapjába nem tartozik bele e szelvények vételárának a jogszabályban előzetesen meghatározott azon része, amelyet nyereményként a játékosoknak ki kell fizetni.
2. A 98/80 irányelvvel módosított 77/388 hatodik irányelv 17. cikkének (5) bekezdését és 19. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a hozzáadottérték-adó levonására vonatkozó hányad számítását érintően a tagállamok nem írhatják elő azt, hogy a bingószelvények vételárának az a jogszabályban előzetesen meghatározott része, amelyet nyereményként a játékosoknak vissza kell fizetni, részét képezi annak az árbevételnek, amelynek az említett 19. cikk (1) bekezdésében meghatározott tört számláló-jában kell szerepelnie.

(¹) HL C 290., 2011.10.1.

A Bíróság (második tanács) 2012. július 19-i ítélete [a Verwaltungsgericht Gießen (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — Natthaya Dülger kontra Wetteraukreis

(C-451/11. sz. ügy) (¹)

(EGK-Törökország társulási megállapodás — A társulási tanács 1/80 határozata — A 7. cikk első bekezdése — Valamely tagállam rendes munkaerőpiacához tartozó török munkavállaló családtagjainak tartózkodási joga — A török munkavállalóval házasságot kötött és vele több mint három évig együtt élő thaiföldi állampolgár)

(2012/C 295/26)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Gießen

Az alapeljárás felei

Felperes: Natthaya Dülger

Alperes: Wetteraukreis

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgericht Gießen — Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország

közötti társulási megállapodással létrehozott Társulási Tanács által elfogadott, a társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 határozat 7. cikke első bekezdése első francia bekezdésének értelmezése — Valamely tagállam rendes munkaerőpiacához tartozó török munkavállaló családtagjainak tartózkodási joga — Török házastársával több mint három évig, a válásukig együtt lakó thaiföldi állampolgár

Rendelkező rész

A társulás elősegítéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 határozat — amelyet az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó azon megállapodás által létesített társulási tanács fogadott el, amelyet 1963. szeptember 12-én Ankarában írt alá egyrészt a Török Köztársaság, másrészt az EGK tagállamai és a Közösség, és amelyet a Közösség nevében az 1963. december 23-i 64/732/EGK tanácsi határozattal kötöttek, hagytak jóvá és erősítettek meg — 7. cikkének első francia bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a török munkavállaló Törökországon kívüli, harmadik országból származó családtagja a fogadó tagállamban hivatkozhat az e rendelkezésből eredő jogokra, ha az ott előírt egyéb feltételek teljesülnek.

(¹) HL C 347., 2011.11.26.

A Bíróság (negyedik tanács) 2012. július 19-i ítélete [az Augstākās tiesas Senāts (Lettország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme] — SIA Garkalns kontra Rīgas dome

(C-470/11. sz. ügy) (¹)

(EK 49. cikk — A szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozásai — Egyenlő bánásmód — Átláthatósági kötelezettség — Szerencsejátékok — Kaszinók, játéktérmekek és bingótermek — A létesítmény helye szerinti önkormányzat előzetes hozzájárulásának megszerzésére irányuló kötelezettség — Mérlegelési jogkör — Az állam és az érintett közigazgatási terület lakosai érdekeinek lényeges sérelme — Igazolások — Arányosság)

(2012/C 295/27)

Az eljárás nyelve: lett

A kérdést előterjesztő bíróság

Augstākās tiesas Senāts

Az alapeljárás felei

Felperes: SIA Garkalns

Alperes: Rīgas dome

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Augstākās tiesas Senāts — Az EUMSZ 56. cikk (EK 49. cikk) értelmezése — A szerencsejátékok korlátozása érdekében a kaszinók, játéktermek és bingótermek létesítésére engedélyezési rendszert előíró nemzeti szabályozás — Játékterem kialakítására vonatkozó engedély kiadásának megtagadása azzal az indokkal, hogy a szerencsejáték szervezése a tervezett helyen lényegesen sértené a helyi önkormányzat területén lakók érdekét.

Rendelkező rész

Az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az alapeljárásban szereplőhöz hasonló olyan tagállami szabályozás, amely a helyi hatóságokra széles mérlegelési jogkört ruház azzal, hogy lehetővé teszi számukra kaszinók, játéktermek, illetve bingótermek megnyitására vonatkozó engedélynek „az állam és az érintett közigazgatási terület lakói érdekeinek lényeges sérelme” alapján történő megtagadását, amennyiben e szabályozásnak valóban az a célja, hogy csökkentse a szerencsejátékban való részvétel lehetőségeit, és koherens és szisztematikus módon korlátozza az e területen folytatott tevékenységeket, illetve biztosítsa a közrendet, továbbá amennyiben az illetékes hatóságok a mérlegelési jogkörüket az engedélyezési eljárások pártatlanságának ellenőrzését lehetővé téve, átlátható módon gyakorolják, aminek ellenőrzése a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(¹) HL C 331., 2011.11.12.

2012. június 25-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Bolgár Köztársaság

(C-307/12. sz. ügy)

(2012/C 295/28)

Az eljárás nyelve: bolgár

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Hetsch, D. Düsterhaus és S. Petrova meghatalmazottak)

Alperes: Bolgár Köztársaság

Kereseti kérelmek

A Bizottság kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy a Bolgár Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. november 19-i 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (¹), vagy legalábbis nem közölte e rendelkezéseket a Bizottsággal — nem teljesítette az irányelv 40. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- a 2008/98/EK irányelvet átültető intézkedések közlésére vonatkozó kötelezettségnek a megsértése miatt az EUMSZ 260. cikk (3) bekezdése alapján kötelezze a Bolgár Köztár-

saságot napi 15 200,80 euró összegű kényszerítő bírság megfizetésére, a jelen ügyben meghozott ítélet kihirdetésének a napjától számítva;

— a Bolgár Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésének határideje 2010. december 12-én lejárt.

(¹) HL L 312., 3. o.

A Corte dei Conti, Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana (Olaszország) által 2012. június 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Giuseppa Romeo kontra Regione Siciliana

(C-313/12. sz. ügy)

(2012/C 295/29)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte dei Conti, Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana

Az alapeljárás felei

Felperes: Giuseppa Romeo

Alperes: Regione Siciliana

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A nemzeti bíróság azon nemzeti szabályozás alapján, amely a kizárólagosan belső jogviszonyok tekintetében az európai jogra hivatkozik, értelmezheti-e és alkalmazhatja-e ezen jog normáit és alapelveit úgy, hogy a Bíróság ítélezési gyakorlata által adott értelmezéshez képest eltér azoktól vagy helytelenül alkalmazza azokat?
2. A 241/1990. sz. törvény 3. cikkének és Szicília 10/1991. sz. tartományi törvénye 3. cikkének értelmében — a 241/90. sz. törvény 1. cikkével összefüggésben, amely cikk az Európai Unió szabályozása elveinek figyelembevételére kötelezi az olasz közigazgatási hatóságot —, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 296. cikkének második bekezdésében és az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdésének c) pontjában előírtaknak megfelelően a közigazgatási aktusokra vonatkozó indoklási kötelezettséggel összhangban, összeegyeztethető-e az európai uniós joggal az említett nemzeti normák azon értelmezése és alkalmazása, amely alapján a nyugdíjak tárgyában nem közhatalmi szervként, mérlegelést nem engedő jogkörben hozott egyedi — azaz alanyi jogokra vonatkozó — aktusok mentesülhetnek az indoklási kötelezettség alól, és ez az eset a közigazgatási határozat lényeges alaki kellékének megsértését jelenti-e?

3. A 241/1990. sz. törvény 21g. cikke (2) bekezdésének első albekezdése — ahogyan azt a közigazgatási ítélezési gyakorlat értelmezi — az ugyanezen 241/1990. sz. törvény 3. cikkében, valamint Szicília 10/1991. sz. tartományi törvényében rögzített, a közigazgatási aktusokra vonatkozó indokolási kötelezettséggel összefüggésben, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 296. cikkének második bekezdésében és az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdésének c) pontjában előírtaknak megfelelően a közigazgatási aktusokra vonatkozó indokolási kötelezettséggel összhangban, összeegyeztethető-e a 241/1990. sz. törvény 1. cikkével, amely az Európai Unió szabályozása elveinek figyelembevételét írja elő a közigazgatási hatóság számára, és ebből következőleg összeegyeztethető-e, és elfogadható-e azon lehetőség értelmezése és alkalmazása, miszerint a közigazgatási hatóság határozatának indokolását a bírósági eljárásban kiegészítheti?

A Landgericht Frankfurt am Main (Németország) által 2012. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — J. Sebastian Guevara Kamm kontra TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A

(C-316/12. sz. ügy)

(2012/C 295/30)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Frankfurt am Main

Az alapeljárás felei

Felperes: J. Sebastian Guevara Kamm

Alperesek: TAM Airlines S.A./TAM Linhas Aereas S.A

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a 261/2004/EK rendelet ⁽¹⁾ 2. cikkének j) pontját az abban említett „ésszerű indokokra” tekintettel, hogy „ésszerű indokok” csak az utas személyében rejlő olyan indokok lehetnek, amelyek a légi közlekedést vagy más utasok biztonságát veszélyeztetik, vagy egyéb, köz- vagy szerződéses érdekeket érintenek, vagy „ésszerű indokok” lehetnek az utas személyén kívül álló egyéb indokok is, mint például különösen a vis maior esetei?

⁽¹⁾ A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.)

Curtea de Apel Bucuresti (Románia) által 2012. július 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — E.On Energy Trading SE kontra Agenția Națională de Administrare Fiscală, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București — Serviciul de administrare a contribuabililor nerezidenți

(C-323/12. sz. ügy)

(2012/C 295/31)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel Bucuresti

Az alapeljárás felei

Felperes: E.On Energy Trading SE

Alperes: Agenția Națională de Administrare Fiscală, Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București — Serviciul de administrare a contribuabililor nerezidenți

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Unió Romániától eltérő más tagállamában székhellyel rendelkező olyan adóalany, amely a Románia Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően alkalmazandó belső jogszabályok alapján a héa szempontjából nyilvántartásba vett román adóképviselelővel rendelkezik, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — a hozzáadottérték-adónak az ország területén nem honos adóalanyok részére történő visszatérítésének szabályairól szóló, 1979. december 6-i 79/1072/EGK nyolcadik tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 1. cikke értelmében „az ország területén nem honos adóalany” tekinthető-e?
2. Az irányelv rendelkezéseit átültető, az adótörvénykönyvről szóló 571/2003 törvény 147². cikke (1) bekezdése a) pontjának rendelkezéseiben előírt azon követelmény, hogy a jogi személynek nem szükséges a héa szempontjából nyilvántartottnak lennie, a [nyolcadik irányelv] 3. és 4. cikkében kifejezetten szabályozottakhoz képest további feltételt jelent-e, és ha igen, akkor megengedhető-e az ilyen további feltétel az irányelv 6. cikkének rendelkezéseire tekintettel?
3. A [nyolcadik irányelv] 3. és 4. cikkének rendelkezései közvetlen hatállyal bírhatnak-e, illetve az e rendelkezések által kifejezetten előírt feltételeknek való megfelelés feljogosítja-e az 1. cikk értelmében Romániában nem honos jogi személyt a héa levonására függetlenül attól, hogy e rendelkezéseket hogyan ültették át a nemzeti jogszabályokba?

⁽¹⁾ HL L 331., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 79. o.

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2012. július 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ministero dello Sviluppo Economico és Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture kontra Soa Nazionale Costruttori

(C-327/12. sz. ügy)

(2012/C 295/32)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Ministero dello Sviluppo Economico és Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture

Alperes: Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Ellentétes-e a közösségi versenyjogi elvekkel és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101., 102. és 106. cikkével a 2000. január 25-i 34. sz. és a 2010. október 5-i 207. sz. köztársasági elnöki rendeletekben előírt díjszabásnak a minősítő szervezetek (SOA-k) minősítési tevékenységére történő alkalmazása?

A Törvényszék (negyedik tanács) T-331/10. sz., Yoshida Metal Industry Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. május 8-án hozott ítélete ellen a Pi-Design AG, Bodum France és Bodum Logistics A/S által 2012. július 16-án benyújtott fellebbezés

(C-337/12. P. sz. ügy)

(2012/C 295/33)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Pi-Design AG, Bodum France és Bodum Logistics A/S (képviselő: H. Pernez ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és Yoshida Metal Industries Co. Ltd

A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság:

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék ítéletét;

— törölje az 1 371 244. sz. közösségi védjegyet.

Másodlagosan azt kéri, hogy a Bíróság:

— utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé annak kikötésével, hogy az szintén utalja vissza az ügyet a fellebbezési tanács elé, amennyiben ez utóbbi határozatát hatályon kívül helyezi.

— a YOSHIDA METAL INDUSTRY CO. LTD-et kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők azt állítják, hogy a megtámadott ítéletet azért kell hatályon kívül helyezni, mert a Törvényszék megsértette a közösségi védjegyre vonatkozó 7. cikke (1) bekezdése e) pontjának ii. alpontját, mivel téves szempontot alkalmazott a vitatott megjelölés alapvető jellemzőinek meghatározásánál, és elferdítette az eléje terjesztett bizonyítékot.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-331/10. sz., Yoshida Metal Industry Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. május 8-án hozott ítélete ellen a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) által 2012. július 16-án benyújtott fellebbezés

(C-338/12. P. sz. ügy)

(2012/C 295/34)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A többi fél az eljárásban: Yoshida Metal Industry Co. Ltd és Pi-Design AG, Bodum France, Bodum Logistics A/S

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

— teljes egészében adjon helyt a fellebbezésnek,

— helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet,

— a Yoshida Metal Industry Co. Ltd-et kötelezze az OHIM költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

— A fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék nem indokolta megfelelően a megtámadott ítéletet, mivel nem vizsgálta az OHIM-nak a megtámadott ítélet 18. pontjában említett érvét.

— A fellebbező ezenfelül azt állítja, hogy a Törvényszék megsértette a közösségi védjegyrendelet 7. cikke (1) bekezdése e) pontjának ii. alpontját. A Törvényszéknek szerinte figyelembe kellett volna vennie azt, hogy egy két-dimenziós megjelölés nem csupán alkalmazható valamely térbeli tárgyra, hanem annak részét is képezheti. A közösségi védjegyrendelet 7. cikke (1) bekezdése e) pontjának ii. alpontjának alkalmazása így megkívánja a bejelentés időpontjában tervezett használat valamennyi olyan lehetséges megjelölés valamely térbeli tárgynak a részét képezheti. A Törvényszék elferdítette a bizonyítékokat annak megállapításával, hogy a fellebbezési tanács a vizsgálatát kizárólag a ténylegesen értékesített árucikkekre alapozta. A fellebbezési tanács ugyanis egyértelművé tette, hogy megállapításai elsősorban a Pi-Desing által bemutatott szabadalmakon alapulnak. Mindenesetre, a kiegészítő jellegű anyagokra — amelyek magukban foglalhatnak szabadalmakat és ténylegesen értékesített árucikkeket is — való hivatkozás nem tiltható meg, ha az ilyen anyagok megerősítik azt a következtetést, hogy a vitatott megjelölés, a bejelentett formában alkalmas lehet a kívánt műszaki eredmény eléréséhez, amennyiben az a térbeli tárgy részévé válik. Ez az egyedüli helytálló megközelítés a közösségi védjegyrendelet 7. cikke (1) bekezdése e) pontjának ii. alpontja mögött meghúzódó jogbiztonság és közérdek biztosításához.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-416/10. sz., Yoshida Metal Industry Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. május 8-án hozott ítélete ellen a Pi-Design AG, a Bodum France és a Bodum Logistics A/S által 2012. július 16-án benyújtott fellebbezés

(C-339/12. P. sz. ügy)

(2012/C 295/35)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Pi-Design AG, Bodum France és Bodum Logistics A/S (képviselő(k): H. Pernez ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és Yoshida Metal Industry Co. Ltd

A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a Törvényszék ítéletét;
- törölje az 1 372 580. sz. közösségi védjegyet.

Másodlagosan azt kéri, hogy a Bíróság:

- utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé azzal, hogy ez utóbbi utalja vissza az ügyet a fellebbezési tanács elé, amennyiben hatályon kívül helyezi ez utóbbinak a határozatát;

- a YOSHIDA METAL INDUSTRY CO. LTD-et kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők azt állítják, hogy a megtámadott ítéletet azért kell hatályon kívül helyezni, mert a Törvényszék megsértette a közösségi védjegről szóló rendelet 7. cikke (1) bekezdése e) pontjának ii. alpontját, mivel helytelen szempontokat alkalmazott a vitatott megjelölés alapvető jellemzőinek meghatározásánál és elferdítette az eléje terjesztett bizonyítékokat.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-416/10. sz., Yoshida Metal Industry Co. Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2012. május 8-án hozott ítélete ellen a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) által 2012. július 16-án benyújtott fellebbezés

(C-340/12. P. sz. ügy)

(2012/C 295/36)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A többi fél az eljárásban: Yoshida Metal Industry Co. Ltd és Pi-Design AG, Bodum France, Bodum Logistics A/S

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- teljes egészében adjon helyt a fellebbezésnek,
- helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet,
- a Yoshida Metal Industry Co. Ltd-et kötelezze az OHIM költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

- A fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék nem indokolta megfelelően a megtámadott ítéletet, mivel nem vizsgálta az OHIM-nak a megtámadott ítélet 18. pontjában említett érvét.

— A fellebbező ezenfelül azt állítja, hogy a Törvényszék megsértette a közösségi védjegyrendelet 7. cikke (1) bekezdése e) pontjának ii. alpontját. A Törvényszéknek szerinte figyelembe kellett volna vennie azt, hogy egy két-dimenziós megjelölés nem csupán alkalmazható valamely térbeli tárgyra, hanem annak részét is képezheti. A közösségi védjegyrendelet 7. cikke (1) bekezdése e) pontjának ii. alpontjának alkalmazása így megkívánja a bejelentés időpontjában tervezett használat valamennyi olyan lehetséges módjának figyelembevételét, amely módokon a kérdéses megjelölés valamely térbeli tárgynak a részét képezheti. A Törvényszék elferdítette a bizonyítékokat annak megállapításával, hogy a fellebbezési tanács a vizsgálatát kizárólag a ténylegesen értékesített árucikkekre alapozta. A fellebbezési tanács ugyanis egyértelművé tette, hogy megállapításai elsősorban a Pi-Desing által bemutatott szabadalmakon alapulnak. Mindenesetre, a kiegészítő jellegű anyagokra — amelyek magukban foglalhatnak szabadalmakat és ténylegesen értékesített árucikkeket is — való hivatkozás nem tiltható meg, ha az ilyen anyagok megerősítik azt a következtetést, hogy a vitatott megjelölés, a bejelentett formában alkalmas lehet a kívánt műszaki eredmény eléréséhez, amennyiben az a térbeli tárgy részévé válik. Ez az egyedüli helytálló megközelítés a közösségi védjegyrendelet 7. cikke (1) bekezdése e) pontjának ii. alpontja mögött meghúzódó jogbiztonság és közérdek biztosításához.

A Tribunal do Trabalho de Viseu (Portugália) által 2012. július 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Worten — Equipamentos para o Lar, SA kontra ACT — Autoridade para as Condições de Trabalho

(C-342/12. sz. ügy)

(2012/C 295/37)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal do Trabalho de Viseu

Az alapeljárás felei

Felperes: Worten — Equipamentos para o Lar, SA

Alperes: ACT — Autoridade para as Condições de Trabalho

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 95/46/EK irányelv ⁽¹⁾ 2. cikkét, hogy a munkaidő-nyilvántartás, azaz az egyes munkavállalók munkaideje kezdési és befejezési időpontjának feltüntetése, valamint a munkaközi szünet vagy a munkaidőn kívüli időszak nyilvántartása a személyes adatok fogalmába tartozik?
2. Az előző kérdésre adandó igenlő válasz esetén, a 95/46/EK irányelv 17. cikkének (1) bekezdése alapján a portugál államnak rendelkeznie kell-e a megfelelő technikai és szer-

vezési intézkedésekről a személyes adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisülés, véletlen elvesztés, megváltoztatás, jogosulatlan nyilvánosságra hozatal vagy hozzáférés elleni védelme érdekében, különösen, ha a feldolgozás közben az adatokat hálózaton keresztül továbbítják?

3. Ugyanakkor az előző kérdésre adott igenlő válasz esetén, amennyiben a tagállam nem hoz semmilyen intézkedést a 95/46/EK irányelv 17. cikkének (1) bekezdésében foglaltak teljesítésére, és amikor a munkáltató, azaz ezen adatok kezelője ezen adatokra korlátozódó hozzáférést nyújtó olyan rendszert hoz létre, amely nem biztosítja a munkafeltételek ellenőrzésére hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság automatikus hozzáférését, úgy kell-e értelmezni az uniós jog elsőbbségének elvét, hogy a tagállam nem szankcionálhatja az említett munkáltatót e megatartásáért?

⁽¹⁾ A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.).

A Krajský soud v Plzni (Cseh Köztársaság) által 2012. július 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním, o.s. (OSA) kontra Lěčebné lázně Mariánské Lázně, a.s.

(C-351/12. sz. ügy)

(2012/C 295/38)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Krajský soud v Plzni

Az alapeljárás felei

Felperes: Ochranný svaz autorský pro práva k dílům hudebním, o.s. (OSA)

Alperes: Lěčebné lázně Mariánské Lázně, a.s.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽¹⁾, hogy ellentétes a 3. és 5. cikkével (az 5. cikk (2) bekezdésének e) pontjával, (3) bekezdésének b) pontjával és (5) bekezdésével) az a kivétel, amely nem teszi lehetővé azt, hogy a szerzők díjazásban részesüljenek műveik televíziós vagy rádiós közvetítéséért olyan televízió- vagy rádiókészülékek esetében, amelyeket egy üzleti vállalkozásként működő gyógyfürdő-intézményben a betegek vendégszobáiban helyeztek el?

2. Az irányelvnek a művek fenti felhasználására vonatkozó rendelkezéseinek tartalma elegendő mértékben feltétel nélküli és kellően pontos-e ahhoz, hogy a szerzői jogok közös kezelésével foglalkozó szervezetek magánszemélyek közötti jogvitában hivatkozhatnak rájuk a nemzeti bíróság előtt abban az esetben, ha az állam nem ültette át az irányelvet megfelelően a nemzeti jogba?
3. Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió működéséről szóló szerződés 56. és azt követő cikkeit, valamint 102. cikkét (vagy adott esetben a belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 16. cikkét), hogy az megtiltja az olyan nemzeti jogi rendelkezések alkalmazását, amelyek az állam területén csupán a szerzői jogok közös kezelésével foglalkozó egyetlen szervezetnek biztosítják (monopólium) a szerzői jogok közös jogkezelés útján történő gyakorlását, következésképpen nem teszi lehetővé a szolgáltatások igénybevevőinek azt, hogy szabadon válasszanak más uniós tagállam közös jogkezelő szervezetei közül?

⁽¹⁾ HL L 167., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 21. kötet, 230. o.

⁽²⁾ HL L 376., 36. o.

A Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo (Olaszország) által 2012. július 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Consiglio Nazionale degli Ingegneri kontra Comune di Castelvechio Subequo, Comune di Barisciano

(C-352/12. sz. ügy)

(2012/C 295/39)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per l'Abruzzo

Az alapeljárás felei

Felperes: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Alperesek: Comune di Castelvechio Subequo, Comune di Barisciano

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁽¹⁾ és különösen 1. cikke (2) bekezdésének a) és d) pontjával, 2. cikkével, 28. cikkével és II. mellékletének 8. és 12. kategóriájával az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi két ajánlatkérő hatóság között írásbeli megállapodás kötését a Barisciano és Castelvechio Subequo községek történelmi belvárosának helyreállításával kapcsolatos tanulmányozást, elemzést és tervezést magában

foglaló, a megállapodás műszaki szerződési feltételei között pontosabban leírt, és az országos, illetve tartományi ágazati szabályozás által meghatározott támogató tevékenységek olyan ellenszolgáltatás fejében történő elvégzésére, amelynek non-profit jellege nem egyértelmű, amennyiben a feladatot ellátó hatóság gazdasági szereplői minőséget ölthet?

2. Különösen, ellentétes-e az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel és különösen 1. cikke (2) bekezdésének a) és d) pontjával, 2. cikkével, 28. cikkével és II. mellékletének 8. és 12. kategóriájával az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi két ajánlatkérő hatóság között írásbeli megállapodás kötését a Barisciano és Castelvechio Subequo községek történelmi belvárosának helyreállításával kapcsolatos tanulmányozást, elemzést és tervezést magában foglaló, a megállapodás műszaki szerződési feltételei között pontosabban leírt, és az országos, illetve tartományi ágazati szabályozás által meghatározott támogató tevékenységek olyan ellenszolgáltatás fejében történő elvégzésére, amelynek non-profit jellege nem egyértelmű, amennyiben a tárgyalásos eljárással történő közvetlen odaítélés lefolytatása a veszélyhelyzet utáni elsődleges és másodlagos szabályozás alapján, valamint a világosan meghatározott közérdek figyelembevételével indokolt?

⁽¹⁾ HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.

A Törvényszék (harmadik tanács) T-110/11. sz., Asa kontra OHIM (FEMIFERAL) ügyben 2012. május 22-én hozott ítélete ellen az Asa Sp. z o.o. által 2012. július 25-én benyújtott fellebbezés

(C-354/12. P. sz. ügy)

(2012/C 295/40)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Fellebbező: Asa Sp. z o.o. (képviselő: M. Chimiak ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszéke által a T-110/11. sz. ügyben 2012. május 22-én hozott ítéletet;
- az ügyet új eljárás lefolytatása céljából utalja vissza a Törvényszékhez;
- az OHIM-ot kötelezze a Bíróság előtti eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező szerint az Európai Unió Törvényszéke megsértette a közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (egységes szerkezetbe foglalt változat) ⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját azáltal, hogy nem vette figyelembe az e rendelkezés alkalmazása szempontjából alapvető fontosságú jogi kritériumokat, és hogy ezen kritériumoknak a jelen jogvita körülményei között történő megítélésénél nyilvánvaló hibákat követett el.

A Törvényszék így például nem megfelelően alkalmazta az átlagos fogyasztó kritériumát, amely a jelen jogvita szempontjából releváns tényező. Ezenkívül tévesen ítélte meg a FEMINATAL korábbi megjelölés benne rejlő megkülönböztető képességét, jóllehet a fellebbező a Törvényszék elé benyújtott keresetlevélben előadta, hogy az OHIM fellebbezési tanácsa ezt a kérdést nem vizsgálta meg alaposan és kimerítően. A Törvényszék továbbá tévesen ítélte meg a megjelölések közötti vizuális és fogalmi hasonlóságot.

Végül a Törvényszék tévesen ítélte meg az átlagos fogyasztó megtévesztésének valószínűségét.

Ezen túlmenően a fellebbező azt kifogásolja, hogy a Törvényszék megsértette az Európai Unióról szóló szerződés 9. cikkét azáltal, hogy hasonló ügyekben eltérő jogi kritériumokat alkalmazott.

⁽¹⁾ HL L 78., 1. o.

A Tribunale di Milano (Olaszország) által 2012. július 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nintendo Co., Ltd és társai kontra PC Box Srl és 9Net Srl

(C-355/12. sz. ügy)

(2012/C 295/41)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Milano

Az alapeljárás felei

Felperesek: Nintendo Co., Ltd, Nintendo of America Inc., Nintendo of Europe GmbH

Alperesek: PC Box Srl, 9Net Srl

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 2001/29/EK irányelv ⁽¹⁾ 6. cikkét — figyelemmel ugyanezen irányelv (48) preambulumbekkezdésére —, hogy a szerzői jog által védett művekhez vagy teljesítményekhez kapcsolódó műszaki intézkedések védelme kiterjed egy olyan, ugyanazon vállalkozás által gyártott és forgalmazott rendszerre is, amelynél a hardverbe be van

építve egy a védett művet tartalmazó külön hordozón (harmadik személyeken kívül, akik a védett mű jogosultjai, az említett vállalkozás által is gyártott videojáték) található olyan azonosító kód felismerésére alkalmas eszköz, amely kód hiányában az említett mű ebben a rendszerben nem lesz megjeleníthető és használható, és így az említett eszközt az olyan készülékekkel és termékekkel való interoperabilitásra képtelen rendszerré teszi, amelyek nem ugyanezen rendszer gyártójától származnak.

2. Értelmezhető-e úgy a 2001/29/EK irányelv 6. cikke — figyelemmel ugyanezen irányelv (48) preambulumbekkezdésére —, hogy amennyiben azt kell mérlegelni, hogy egy termék vagy alkatrész műszaki intézkedés megkerülésére irányuló használata van-e túlsúlyban más számottevő gazdasági jelentőséghez vagy célhoz képest, akkor a nemzeti bíróságnak olyan mérlegelési szempontokat kell alkalmaznia, amelyek azt a sajátos rendeltetést helyezik előtérbe, amelyet a jogosult társít ahhoz a termékhez, amelybe a védett tartalmat beteszik, vagy pedig ehelyett, illetve ezzel egyidejűleg az összehasonlított célok jelentőségére vonatkozó mennyiségi szempontok, illetőleg minőségi, vagyis az említett célok természetére és jelentőségére vonatkozó szempontok alkalmazásának van helye.

⁽¹⁾ HL L 167., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 21. kötet, 230. o.

A Tribunale di Napoli (Olaszország) által 2012. július 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Carratù kontra Poste Italiane SpA

(C-361/12. sz. ügy)

(2012/C 295/42)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Napoli

Az alapeljárás felei

Felperes: Carmela Carratù

Alperes: Poste Italiane SpA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e az egyenértékűség elvével a belső jog olyan rendelkezése, amely az 1999/70/EK irányelv ⁽¹⁾ alkalmazása kapcsán a határozott időre vonatkozó semmis kikötést tartalmazó munkaszerződés teljesítésének jogellenes felfüggesztése esetére eltérő és jelentősen alacsonyabb gazdasági következményeket ír elő, mint a határozott időre vonatkozó semmis kikötést tartalmazó polgári jogi szerződés teljesítésének jogellenes felfüggesztése esetére;

2. Összeegyeztethető-e az európai jogrenddel az, hogy ennek alkalmazási körében, egy szankció érvényesülése a visszaélést tanúsító munkáltatónak kedvez a visszaélést elszenvető munkavállaló kárára oly módon, hogy az eljárás időtartama közvetlenül károsítja a munkavállalót a munkáltató javára, és hogy a helyreállítás hatékonysága az eljárás időtartamának növekedésével arányosan csökken, míg csaknem megszűnik;
3. Az európai jogrendnek a Nizzai Charta 51. cikke szerinti alkalmazási körében összeegyeztethető-e a Charta 47. cikkével és az EJE 6. cikkével az, hogy az eljárás időtartama közvetlenül károsítja a munkavállalót a munkáltató javára, és hogy a helyreállítás hatékonysága az eljárás időtartamának növekedésével arányosan csökken, míg csaknem megszűnik;
4. Tekintettel a 2000/78/EK irányelv ⁽²⁾ 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjában és a 2006/54/EK irányelv ⁽³⁾ 14. cikke (1) bekezdésének c) pontjában foglalt magyarázatokra, beleértendő-e az 1999/70/EK irányelv 4. szakasza szerinti foglalkoztatási feltételek fogalmába a munkaviszony jogellenes megszüntetésének következményei;
5. Az előző kérdésre adandó igenlő válasz esetén, igazolható-e a 4. szakasz alapján a belső jogrendben a határozatlan idejű munkaviszony, illetve a határozott idejű munkaviszony jogellenes megszüntetésére rendszerint előírt jogkövetkezmények közötti eltérés;
6. Úgy kell-e értelmezni — a Lisszaboni Szerződés által átvett, Rómában, 1950. november 4-én aláírt, az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 6. cikkével, és a Nizzában, 2000. december 7-én kihirdetett Európai Unió Alapjogi Chartája 46., 47. cikkével és 52. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett — hatályos közösségi jognak a jogbiztonságra, a jogos bizalom védelmére, az eljárási fegyveregyenlőségre, a hatékony bírói jogvédelemre, a független bírósághoz való jogra és nagyobb általánosságban a méltányos eljáráshoz való jogra vonatkozó, az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkének (2) bekezdése (amint azt a Lisszaboni Szerződés 1.8. cikke módosította, és amelyre az Unióról szóló szerződés 46. cikke utal) által biztosított általános elveit, hogy azokkal ellentétes egy olyan jogszabályi rendelkezésnek az olasz állam által jelentős idő (9 év) elteltével történő elfogadása, mint a 183/10. sz. törvény 32. cikkének (7) bekezdése, amely úgy változtatja meg a folyamatban lévő eljárások következményeit, hogy közvetlenül károsítja a munkavállalót a munkáltató javára, és hogy a helyreállítás hatékonysága az eljárás időtartamának növekedésével arányosan csökken, míg csaknem megszűnik;
7. Amennyiben a Bíróságnak nem azt kellene elismernie, hogy a hivatkozott elvek az Európai Unió jogrendjének alapvető elveinek értékeivel bírnak, azok általános és horizontális alkalmazása tekintetében, hanem csak azt, hogy egy olyan rendelkezés, mint a 183/10. sz. törvény 32. cikke (5)-(7) bekezdése kizárólag az 1999/70/EK irányelv és a Nizzai

Charta szerinti kötelezettségekkel ellentétes, állami szervezetnek tekintendő-e az uniós jog és különösen az 1999/70/EK irányelv 4. szakasza, továbbá a Nizzai Charta közvetlen, felfelé történő vertikális alkalmazása szempontjából az olyan társaság, mint az alperes.

⁽¹⁾ HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 3. kötet 368. o.

⁽²⁾ HL L 303., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 4. kötet 79. o.

⁽³⁾ HL L 204., 23. o.

A Cour administrative d'appel de Nantes (Franciaország) által 2012. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Adiamix kontra Ministre de l'Économie et des Finances

(C-368/12. sz. ügy)

(2012/C 295/43)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour administrative d'appel de Nantes

Az alapeljárás felei

Felperes: Adiamix

Alperes: Ministre de l'Économie et des Finances

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Érvényes-e a 2003. december 16-i 2004/343/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾, amelytől szükségszerűen függ a vitatott fizetési kötelezés jogszerűsége?

⁽¹⁾ A Franciaország által a nehéz helyzetben lévő vállalkozások átvételét illetően végrehajtott támogatási programról szóló, 2003. december 16-i 2004/343/EK bizottsági határozat (HL L 108., 38. o.).

A Tribunale di Tivoli (Olaszország) által 2012. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Enrico Petillo és Carlo Petillo kontra Unipol

(C-371/12. sz. ügy)

(2012/C 295/44)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Tivoli

Az alapeljárás felei

Felperesek: Enrico Petillo és Carlo Petillo

Alperes: Unipol

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A kötelező gépjármű-felelősségbiztosítást szabályozó 72/166/EGK ⁽¹⁾, 84/5/EGK ⁽²⁾, 90/232/EGK ⁽³⁾ és 2009/103/EK ⁽⁴⁾ irányelvek fényében megengedett-e valamely tagállam nemzeti szabályozása számára, hogy — kizárólag a közúti balesetekből eredő károknak a törvény erejénél fogva kötelező számszerűsítése által — előírja az azon jogalanyok (a biztosítótársaságok) által fizetendő nem vagyoni károkért való felelősség tényleges korlátozását (a számszerűsítés formájában), amely jogalanyok ugyan ezen irányelvek értelmében kötelesek a kötelező gépjármű-felelősségbiztosítás garantálására?

⁽¹⁾ A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra és a biztosítási kötelezettség ellenőrzésére vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1972. április 24-i 72/166/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 1. kötet 10. o.)

⁽²⁾ A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelv (HL 1984. L 8., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 7. kötet 3. o.)

⁽³⁾ A gépjárműhasználatkal kapcsolatos polgári jogi felelősség biztosítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1990. május 14-i 92/232/EGK harmadik tanácsi irányelv (HL L 129., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 1. kötet 249. o.)

⁽⁴⁾ A gépjármű-felelősségbiztosításról és a biztosítási kötelezettség ellenőrzéséről szóló, 2009. szeptember 16-i 2009/103/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 263., 11. o.)

Az Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London (Egyesült Királyság) által 2012. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nnamdi Onuekwere kontra Secretary of State for the Home Department

(C-378/12. sz. ügy)

(2012/C 295/45)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Upper Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) London

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Nnamdi Onuekwere

A fellebbezési eljárásban ellenérdekű fél: Secretary of State for the Home Department

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Milyen körülmények között jelent, és jelent-e a szabadságvesztés időtartama jogszerű tartózkodást a 2004/38 irányelv ⁽¹⁾ 16. cikke szerinti huzamos tartózkodási jog megszerzése céljából?
2. Amennyiben a szabadságvesztés időtartama nem minősül jogszerű tartózkodásnak, akkor az a személy, aki szabadságvesztését letöltötte, az irányelv szerinti huzamos tartózkodási jog megállapításához szükséges öt éves időszak számítása céljából beszámíthatja-e a szabadságvesztést megelőző és azt követő tartózkodási időszakokat?

⁽¹⁾ Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o. helyesbítés: HL L 274., 47. o.)

TÖRVÉNYSZÉK

2012. július 19-én benyújtott kereset — Knauf Insulation Technology kontra OHIM — Saint Gobain Cristaleria (ECOSE)

(T-323/12. sz. ügy)

(2012/C 295/46)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Knauf Insulation Technology (Visé, Belgium) (képviselő: K. Manhaeve ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Saint Gobain Cristaleria, SL (Madrid, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ötödik fellebbezési tanácsának 2012. április 17-én az R 259/2011-5. ügyben hozott határozatát azon részében, amely helyt adott a felszólaló által a közösségi védjegybejelentéssel szemben benyújtott felszólalásnak az árujegyzékben szereplő áruk és szolgáltatások egy része tekintetében;
- az alperest és — adott esetben — a felszólalót egyetemlegesen kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „ECOSE” szóvédjegy az 1., 2., 3., 16., 17., 19., 20. és 40. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — W00993849. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 2556409. sz. spanyol „ECOSSEC FACHADAS” szóvédjegy a 17. és 19. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak a vitatott áruk egy része tekintetében helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a vitatott határozatot részben hatályon kívül helyezte, ezt meghaladó részében a fellebbezést elutasította és vitatott határozatot helybenhagyta.

Jogalapok: A 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjának megsértése.

2012. július 19-én benyújtott kereset — Knauf Insulation Technology kontra OHIM — Saint Gobain Cristaleria (ECOSE TECHNOLOGY)

(T-324/12. sz. ügy)

(2012/C 295/47)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Knauf Insulation Technology (Visé, Belgium) (képviselő: K. Manhaeve ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Saint Gobain Cristaleria, SL (Madrid, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ötödik fellebbezési tanácsának 2012. május 4-én az R 1193/2011-5. és R 1426/2011-5. egyesített ügyekben hozott határozatát azon részében, amely helyt adott a felszólaló által a közösségi védjegybejelentéssel szemben benyújtott felszólalásnak az árujegyzékben szereplő áruk és szolgáltatások egy része tekintetében;
- az alperest és — adott esetben — a felszólalót egyetemlegesen kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „ECOSE TECHNOLOGY” ábrás védjegy az 1., 2., 3., 16., 17., 19., 20. és 40. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — W00998610. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 2556409. sz. „ECOSSEC FACHADAS” spanyol szóvédjegy a 17. és 19. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak a vitatott áruk egy része tekintetében helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a vitatott határozatot részben hatályon kívül helyezte, ezt meghaladó részében a fellebbezést elutasította és vitatott határozatot helybenhagyta.

Jogalapok: A 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjának megsértése.

2012. július 19-én benyújtott kereset — Hut.com kontra OHIM — Intersport France (THE HUT)

(T-330/12. sz. ügy)

(2012/C 295/48)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: The Hut.com Ltd (Northwich, Egyesült Királyság) (képviselő: S. Malynicz, Barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Intersport France (Longjumeau, Franciaország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2012. április 27-én az R 814/2011-2. sz. ügyben hozott határozatát; és
- az alperest, valamint a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik felet kötelezze a saját költségeik és a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „THE HUT” szóvédjegy többek között a 35. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában — 8394091. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 33228708. sz. „LA HUTTE” francia szóvédjegy a 3., 5., 18., 22., 25. és 28. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást teljes egészében elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a megtámadott határozatot részben hatályon kívül helyezte.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2012. július 23-án benyújtott kereset — Rocket Dog Brands kontra OHIM — Julius-K9 (K9 PRODUCTS)

(T-338/12. sz. ügy)

(2012/C 295/49)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Rocket Dog Brands LLC (Hayward, Egyesült Államok) (képviselő: J. Reid barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Julius-K9 bt (Szigetszentmiklós, Magyarország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 1961/2011-4. sz. ügyben 2012. május 21-én hozott határozatát abban a részében, amelyben elutasítja a fellebbezést a 25. osztályba tartozó valamennyi áru és a 18. osztályba tartozó, alábbi áruk tekintetében: bőr és bőrutánzatok, ezen anyagokból készült olyan termékek, amelyek nem tartoznak más osztályokba; erszények, pénztárcák; nem nemesféműből készült pénztárcák; és
- a jogosultat és az OHIM-et kötelezze a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a többek között a 18. és 25. osztályba tartozó árukra vonatkozó „K9 PRODUCTS” fekete-fehér ábrás védjegy — 5966031. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: a felperes.

A törlés iránti kérelem indokolása: a 25. osztályba tartozó árukra vonatkozó, 3933256. sz. „K9” fekete-fehér közösségi ábrás védjegy.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a közösségi védjegyet részben törölte.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a vitatott határozatot a közösségi védjegy törlését megállapító részében hatályon kívül helyezte, és a törlés iránti kérelmet teljes egészében elutasította.

Jogalapok: A 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2012. július 30-án benyújtott kereset — Gandia Basco kontra OHIM — Sachi Premium — Outdoor Furniture (Karosszékek)

(T-339/12. sz. ügy)

(2012/C 295/50)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Gandia Blasco, SA (Valencia, Spanyolország) (képviselő: I. Sempere Massa ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Sachi Premium — Outdoor Furniture, L^{da} (Estarreja, Portugália)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) harmadik fellebbezési tanácsának az R 970/2011-3. sz. ügyben 2012. május 25-én hozott határozatát és törölje az 1512633-0001. számú közösségi formatervezési mintát;
- az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megsemmisítési kérelemmel érintett közösségi formatervezési minta: „karosszékekre és pihenőágyakra” vonatkozó formatervezési minta — 1512633-0001. számon lajstromozott közösségi formatervezési minta.

A közösségi formatervezésiminta-oltalom jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A közösségi formatervezésiminta-oltalom megsemmisítését kérelmező fél: a felperes.

A megsemmisítési kérelem indokolása: A felperes a közösségi formatervezésiminta-oltalom megsemmisítését kérte a 6/2002 tanácsi rendelet 4-9. cikke alapján; „karosszékekre” vonatkozó 52113-0001. számú közösségi formatervezésiminta-oltalom.

A megsemmisítési osztály határozata: a megsemmisítési osztály elutasította a megsemmisítési kérelmet.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 6/2002 tanácsi rendelet 4-9. cikkének megsértése.

2012. augusztus 1-jén benyújtott kereset — Fuchs kontra OHIM — Les Complices (Star)

(T-342/12. sz. ügy)

(2012/C 295/51)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Max Fuchs (Freyung, Németország) (képviselő: C. Onken, lawyer)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Les Complices SA (Montreuil-sous-Bois, Franciaország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ötödik fellebbezési tanácsának 2012. május 8-án az R 2040/2011-5. sz. ügyben hozott határozatát;
- utasítsa el teljes egészében a 1299967. sz. felszólalást; és
- az alperest és a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik felet kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: A felperes.

Az érintett közösségi védjegy: Egy fekete csillagot megjelenítő ábrás megjelölés a 18., 24. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 5588694. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: A fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: A 632232. sz. egy fekete körben található fehér csillagot megjelenítő ábrás közösségi védjegy a 3., 9., 14., 16., 18., 20., 24. és 28. osztályba tartozó áruk vonatkozásában; a 1579557. sz. egy fekete körben található fehér csillagot megjelenítő francia ábrás védjegy a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában

A felszólalási osztály határozata: A felszólalási osztály a vitatott áruk egy része vonatkozásában a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése.

2012. augusztus 1-jén benyújtott kereset — Virgin Atlantic Airways kontra Bizottság

(T-344/12. sz. ügy)

(2012/C 295/52)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Virgin Atlantic Airways Ltd (Crawley, Egyesült Királyság) (képviselők: N. Green QC és K. Dietzel Solicitor)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg a COMP/M.6447 (IAG/bmi) ügyben 2012. március 30-án hozott európai bizottsági határozatot; és

— az alperest kötelezze a felperes ezen eljárással összefüggésben felmerült költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes öt jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap azon alapul, hogy az alperes tévesen alkalmazta a jogot, amikor nem vette figyelembe azon versenyfeltételekre vonatkozó releváns információkat, amelyek irányításszerzés hiányában fennálltak volna, így a Bizottság az irányításszerzést kevésbé előnyös versenyhelyzet alapján értékelte, mint amilyen az egyébként lett volna. A Bizottság különösen a következőkre vonatkozó értékelésekor tévedett: i. a bmi által az IAG/British Airways számára 2011 szeptemberében értékesített résidókontingens; és ii. a bmi azon résidói, amelyeket az IAG/British Airways a vételárból a bmi-nek megfizetett 60 millió GBP-t kitevő előleg biztosítékként átvett.
2. A második jogalap azon alapul, hogy az alperes számos ténybeli hibát követett el, és nem vette figyelembe a releváns információkat annak értékelés során, hogy az irányításszerzés milyen hatással jár az IAG-t az irányításszerzés követően a London Heathrow-n megillető résidóknak (és ott fennálló piaci erejének) a fokozatos növekedésére.
3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy az alperes számos hibát követett el, és nem vette figyelembe a releváns információkat, amikor nem azonosított, illetve nem vetett el további érintett horizontális piacokat.

4. A negyedik jogalap azon alapul, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, amikor: i. nem végezte el a második szakaszbeli vizsgálatot; és ii. elfogadott olyan kötelezettségvállalásokat, amelyek nem oszlatták el a Bizottság szerint fennálló komoly kétségeket.

5. Az ötödik jogalap azon alapul, hogy az alperes tévesen alkalmazta a jogot, amikor hibásan úgy tekintette, hogy az IAG és az Iberia, illetve a British Airways közötti jogviszony az EU összefonódás-ellenőrzési rendelete ⁽¹⁾ 5. cikke (4) bekezdésének hatálya alá tartozik, amely alapján az alperes megállapította, hogy az irányításszerzés az említett rendelet 1. cikke értelmében vett „közösségi léptékű” összefonódás, és megállapította, hogy az összefonódás felülvizsgálatára hatáskörrel rendelkezik. A határozat tehát *ultra vires*.

⁽¹⁾ A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 24., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 40. o.).

2012. augusztus 3-án benyújtott kereset — Akzo Nobel és társai kontra Bizottság

(T-345/12. sz. ügy)

(2012/C 295/53)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Akzo Nobel NV (Amszterdam, Hollandia), Akzo Nobel Chemicals Holding AB (Nacka, Svédország) és Eka Chemicals AB (Bohus, Svédország) (képviselők: C. Swaak and R. Wesseling ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg egészben vagy részben a 2012. május 24-i C(2012) 3533 végleges bizottsági határozatot, amely elutasítja a COMP/38.620 „hidrogén-peroxid és perborát”-ügy kapcsán előterjesztett bizalmas kezelés iránti kérelmet;

— kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek három elsődleges és két másodlagos jogalapra hivatkoznak.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy az EUMSZ 296. cikk és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikkének értelmében a Bizottság megsértette indokolási kötelezettségét, valamint a felpereseknek gondos ügyintézéshez való jogát.
2. A második, arra alapított jogalap, hogy a „hidrogén-peroxid”-határozat kiterjesztett nem bizalmas változatának közzététele sérti a Bizottság EUMSZ 339. cikk értelmében fennálló, és az 1/2003 rendelet⁽¹⁾, a 773/2004 rendelet⁽²⁾ valamint a 2002. és 2006. évi bizottsági engedékenységi közlemények⁽³⁾ által is alkalmazott bizalmas kezelésre vonatkozó kötelezettségét.
3. A harmadik, arra alapított jogalap, hogy a „hidrogén-peroxid”-határozat kiterjesztett nem bizalmas változatának — amely a felperesek engedékenységi kérelméből származó információkat tartalmaz — közzététele az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikkének értelmében sérti a jogbiztonság elvét, a felperesek jogos bizalmát és a gondos ügyintézéshez való jogát.
4. A negyedik arra alapított jogalap, hogy a Bizottság az EUMSZ 296. cikk és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. cikkének értelmében a Bizottság megsértette indokolási kötelezettségét, valamint a felpereseknek a gondos ügyintézéshez való jogát, amely jogalap annyiban alkalmazandó, amennyiben a bizottsági határozat az átláthatósági rendelet⁽⁴⁾ alapján bizonyos információkhoz való hozzáférést biztosító határozatnak tekinthető.
5. Az ötödik, arra alapított jogalap, hogy a „hidrogén-peroxid”-határozat kiterjesztett nem bizalmas változatának közzététele sérti az átláthatósági rendeletet, amely jogalap annyiban alkalmazandó, amennyiben a bizottsági határozat a hivatkozott rendelet alapján bizonyos információkhoz való hozzáférést biztosító határozatnak tekinthető.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 81. cikkében és 82. meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. oldal)

⁽²⁾ Az EK-Szerződés 81. cikke és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról szóló, 2004. április 7-i 773/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 123., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 81. o.)

⁽³⁾ A kartellügyekben a bírság kiszabásának mellőzéséről vagy a bírság összegének csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2002. C 45., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 155. oldal) és a kartellügyekben a bírság kiszabásának mellőzéséről vagy a bírság összegének csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2006. C 298., 17. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésekről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. oldal)

2012. augusztus 3-án benyújtott kereset — Afepadi és társai kontra Bizottság

(T-354/12. sz. ügy)

(2012/C 295/54)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperesek: Asociación Española de Fabricantes de Preparados alimenticios especiales, dietéticos y plantas medicinales (Afepadi) (Barcelona, Spanyolország), Elaborados Dietéticos, SA (Spanyolország), Nova Diet, SA (Burgos, Spanyolország), Laboratorios Vendrell, SA (Spanyolország), Ynsadiet, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselő: P. Velázquez González ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a 432/2012/EU bizottsági rendelet (11), (14) és (17) preambulumbekkezdését, mivel azok súlyosan sértik a felperesek érdekeit;
- a jogbiztonság érdekében állapítsa meg annak szükségességét, hogy az 1924/2006/EK rendelet 13. cikke szerinti, egészségre vonatkozó állítások normatív jogi aktusban utasíthatók el;
- az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

2012. május 16-án a Bizottság elfogadta a nem a betegségek kockázatának csökkentését, illetve a gyermekek fejlődését és egészségét érintő, élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó, engedélyezett állítások jegyzékének megállapításáról szóló 432/2012/EU rendeletet. ⁽¹⁾ E rendelet hajtja végre az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet. ⁽²⁾

Keresete alátámasztása érdekében a felperes a jogbiztonság elvének megsértésére hivatkozik.

E tekintetben azt állítja, hogy az elvégzett munka ellenére, az engedélyezett állítások közösségi listájának elfogadására az 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdésében a Bizottság számára adott megbízás nem teljesült teljes mértékben, mivel nem az összes, az EFSA-hoz értékelésre benyújtott, egészségre vonatkozó állítás képezte engedélyezési határozat tárgyát. Következésképpen nagyszámú állítást kell még első alkalommal vagy alaposabban értékelni, amelyek között szerepelnek botanikai anyagokra vonatkozó olyan állítások, amelyeket a felperesek rendszeresen használnak az élelmiszereiken.

Ebből következően a botanikai anyagokat gyártó vagy használó élelmiszeripari szereplők bizonyosan ismerik, hogy mely, általánosan elfogadott tudományos vizsgálaton alapuló egészségre vonatkozó állításokat (a 222 már engedélyezett egészségre vonatkozó állítás) használhatják a termékeiken, azonban nem azonos módon (rendelet formájában) tájékoztatták őket az engedélyezett állítások listáján nem szereplő állítások helyzetéről, azaz arról, hogy még értékelik-e azokat vagy alaposabb értékelést igényelnek-e; hogy elutasították-e azokat; hogy engedélyezik-e vagy sem, és mikor vagy milyen határidőn belül.

⁽¹⁾ HL L 136., 1. o.

⁽²⁾ HL L 404., 9. o.

A Közzolgálati Törvényszék F-22/11. sz., Conticchio kontra Bizottság ügyben 2012. július 12-én hozott végzése ellen Rosella Conticchio által 2012. augusztus 8-án benyújtott fellebbezés

(T-358/12. P. sz. ügy)

(2012/C 295/55)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Rosella Conticchio (képviselők: R. Giuffrida és A. Tortora ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

Kérelmek

A fellebbező azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszék F-22/11. sz., Conticchio kontra Bizottság ügyben 2012. július 12-én hozott végzését;
- adjon helyt a fellebbező által az elsőfokú eljárásban előterjesztett kérelmeknek;
- másodlagosan, amennyiben a Törvényszék célszerűnek és szükségesnek ítéli, az ügyet utalja vissza a Törvényszékhez, hogy az a fellebbező által az elsőfokú eljárásban előterjesztett kérelmekről határozzhasson;
- állapítsa meg, hogy a kereset, amelynek alapján a Közzolgálati Törvényszék a megtámadott végzést hozta, teljes egészében és kivétel nélkül elfogadható, valamint teljes egészében és kivétel nélkül megalapozott volt;
- a fellebbező ellenfelét kötelezze a fellebbező részéről az eljárás során eddig felmerült valamennyi költség és kiadás viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen fellebbezés az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke F-22/11. sz. ügyben 2012. július 12-én hozott végzése ellen irányul, amely részben mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant, részben pedig mint nyilvánvalóan megalapozatlant elutasította a fellebbező által elsősorban a nyugdíjjogosultságának megállapításáról szóló határozat megsemmisítésére irányuló előterjesztett keresetet.

Fellebbezésének alátámasztása érdekében a fellebbező három jogalapra hivatkozik.

1. Első jogalap: a jóhiszeműség, a jogszerűség és a pártatlanság elvének megsértése — a Közzolgálati Törvényszék elmulasztotta világosan megállapítani, hogy milyen jogi jelentőséget kell tulajdonítani egyes rendelkezéseknek, valamint a Bizottság által az alkalmazottai vonatkozásában követett gyakorlatnak.

A megtámadott végzés nyilvánvalóan megalapozatlannak ítélte a fellebbező által a 2010. januári illetmény-elszámolás — amelynek révén a fellebbező tudomást szerzett a jogi helyzetéről — megtámadhatatlanságára utalás keretében előadottakat. Ezen illetmény-elszámolás azonban a fellebbező szerint nem minősül érdemi és önmagában megtámadható intézkedésnek, mivel nem derül ki belőle teljes körűen, hogy a kérelmező a nyugállományba helyezésének időpontjában milyen jogi helyzetben lenne. Ezenkívül az állandó ítélkezési gyakorlat szerint az illetmény-elszámolásnak mint számvetési jellegű közigazgatási határozatnak nincs hátrányt okozó intézkedés jellege, ezáltal pedig egyéb biztos támpontok hiányában nem támadható meg. E tekintetben a fellebbező előadja, hogy a „Sysper 2” rendszer nem elegendő a jövőbeli nyugdíjjogosultságok kiszámításához, mint ahogy a „Calcuette Pension” is csupán tájékoztató jellegű, meg nem támadható adatokkal szolgál. R. Conticchio csak a nyugdíjjogosultságának elismeréséről és megállapításáról szóló, írásban közölt végleges intézkedést támadhatta volna meg, mivel csak ezen időponttól kezdve rendelkezik biztos adatokkal a nyugdíjának pontos havi összegéről.

2. Második jogalap: a bírói jogvédelemhez való jog és a nyilvános eljáráshoz való jog megsértése.

Mivel a Közzolgálati Törvényszék az ügyiratban foglalt adatokat elegendőnek ítélte, indokolt végzéssel határozott, anélkül hogy az eljárást tovább folytatta volna. E végzés nem biztosította a fellebbező számára, hogy teljes körű bírói jogvédelemben részesüljön. R. Conticchio számára ugyanis sem a saját álláspontja, sem pedig további magyarázatok, valamint az elfogadhatatlanságra és/vagy a megalapozatlanságra vonatkozó érvek kifejtéséhez való jogot nem biztosították, ez pedig sérti a tisztességes eljárás elvét. Ezenkívül a fellebbező arra hivatkozik, hogy az Európai Unió Alapjogi Chartájának a megfelelő ügyintézéshez való jogról szóló 41. cikke értelmében mindenkinek joga van ahhoz, hogy ügyeit az Unió intézményei, szervei és hivatalai részrehajlás nélkül, tisztességes módon és ésszerű határidőn belül intézzék. E jog magában foglalja többek között mindenkinek a jogát arra, hogy az őt hátrányosan érintő egyedi intézkedések meghozatala előtt meghallgassák.

3. Harmadik jogalap: a jogalap nélküli gazdagodásról — a tisztességes eljárás elvének be nem tartása

— E kérdést illetően a kereset nem tekinthető elkésztettnek, mivel az illetmény-elszámolás alapján semmiképp nem lehetett meggyőződni arról, hogy vannak-e a kérdéses kereseti jogalapokra vonatkozó támpontok. A Bizottság részéről felmerült jogalap nélküli gazdagodást a fellebbező csak 2010. május 26-ától, vagyis attól az időponttól kezdve tudta kifogásolni, hogy közölték vele a nyugdíjjogosultságának elismeréséről és megállapításáról szóló intézkedést. A fellebbező ugyanis soha nem részesült teljes körű tájékoztatásban a befizetett járulékok mértékéről, mivel a Bizottság felelős szervezeti egységeitől soha nem kapott megfelelő értesítést. Ezenkívül azon korábbi nyugdíjjogosultságok biztosításmatematikai ellenértékét, amelyekre vonatkozóan az olaszországi INPS-nél (állami társadalombiztosítási szerv) fizettek járulékokat, átutalták a Bizottság részére, ezáltal pedig a kérelmezőnél egyenlőtlenség keletkezett a megszerzett nyugdíj, valamint az életpályája során befizetett járulékok közötti viszonyban. Továbbá az admi-

nisztráció először meghatározott mértékű járulékot követelt, majd később a ténylegesen teljesített szolgálati évekhez képest rövidebb szolgálati időt állapított meg, ennek következtében pedig az adminisztráció a saját tisztviselőjének hátrányára jogalap nélkül gazdagodott.

A Törvényszék 2012. augusztus 6-i végzése — Makhlouf kontra Tanács

(T-82/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2012/C 295/56)

Az eljárás nyelve: francia

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 109., 2012.4.14.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

2012. május 28-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-58/12. sz. ügy)

(2012/C 295/57)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A Közzolgálati Törvényszék által az F-41/06. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2008. november 4-én hozott ítélet alperes általi végrehajtásával kapcsolatos felperesi kérelem hallgatólagos elutasítására vonatkozó határozat megsemmisítése, és a felperes által állítólagosan elszenvedett kár megtérítése.

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Közzolgálati Törvényszék:

- semmisítse meg a Bizottság által hozott vagy legalábbis neki betudható azon határozatot, amely — bármilyen formában és akár részlegesen, akár teljes egészében — elutasította a felperes által a 2011. március 25-i kérelmében előadott kérelmeket;
- semmisítse meg a Bizottság által hozott vagy legalábbis neki betudható azon határozatot, amely — bármilyen formában és akár részlegesen, akár teljes egészében — elutasította a felperes által a 2011. október 17-i panaszában előadott kérelmeket;
- amennyiben szükséges, állapítsa meg, hogy a Bizottság jogellenesen járt el, amikor legalábbis részben nem hozta meg ésszerű határidőn belül a Közzolgálati Törvényszék által az F-41/06. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2008. november 4-én hozott ítélet végrehajtásához szükséges intézkedéseket;
- kötelezze a Bizottságot jogellenesen okozott kár megtérítésére címén 70 000 euró felperesnek való megfizetésére, amely kárt a Bizottság azon jogellenes mulasztása miatt szenvedett el a felperes, hogy az nem fogadott el minden, a 2008. november 4-i ítélet végrehajtásához szükséges intézkedést;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2012. július 17-én benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB

(F-73/12. sz. ügy)

(2012/C 295/58)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: ZZ és társai (képviselő: L. Levi ügyvéd)

Alperes: Európai Beruházási Bank

A jogvita tárgya és leírása

Egyrészt az illetményelszámolásokban szereplő azon határozatok megsemmisítése, amelyek értelmében a teljes személyi állományra alkalmazni kell az Európai Beruházási Banknak a bérfejllesztés 2,8 %-ra korlátozásáról szóló általános hatályú határozatát valamint az 1 %-os jövedelemvesztéset eredményező érdemtáblázatról szóló határozat megsemmisítése, másrészt az alperes kötelezése az illetménykülönbözet és kártérítés megfizetésére.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg azon határozatokat, amelyek értelmében a felperesekre alkalmazni kell az Európai Beruházási Bank igazgatótanácsának 2011. december 13-i, a bérfejllesztés 2,8 %-ra korlátozásáról szóló határozatát és az Európai Beruházási Bank igazgatási bizottságának 2012. február 4-i, 1 %-os jövedelemvesztéset eredményező érdemtáblázatról szóló határozatát, amely határozatokat a 2012 áprilisi illetményelszámolások tartalmazták, valamint ugyanezen részükben semmisítse meg a későbbi illetményelszámolásokban szereplő összes határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest az EBB igazgatótanácsának 2011. december 13-i és az EBB igazgatási bizottságának 2012. február 4-i határozatából eredő, a korábbi rendszer alkalmazásához viszonyított illetménykülönbözet megfizetésére, e különbözet összegét 2012. április 12-től kezdődően, minden hónap 12-én növelje késedelmi kamatokkal az összeg teljes megfizetéséig, amely kamat mértékét az EKB által használt kamatlábat 3 ponttal meghaladó szinten rögzítse;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a vásárlóerő csökkenése miatt keletkezett kár megtérítésére, amely kár mértékét méltányosan és ideiglenesen a felperesek havi illetményének 1,5 %-ára becsülik;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

2012. július 25-én benyújtott kereset — ZZ kontra Tanács**(F-78/12. sz. ügy)**

(2012/C 295/59)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* ZZ (képviselő: M. Velardo ügyvéd)*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa**A jogvita tárgya és leírása**

A Tanács azon határozatának megsemmisítése, amelyben a felperest nem vette fel a 2011-ben előléptethető tisztviselők listájára.

Kereseti kérelmek

- A Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg a Tanács Főtitkárságának 2011. szeptember 12-i, valamint a kinevezésre jogosult hatóság 2012. április 18-i azon határozatát, amelyben a felperest nem vették fel az előléptethető tisztviselők listájára;
- a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze a Tanácsot az ideiglenes 40 000 euróra becsült vagyoni és nem vagyoni károk megtérítésére, amely összeg pontos meghatározására az eljárás folyamán kerül sor, valamint 6,75 %-os kiegyenlítő és késedelmi kamatok megfizetésére;
- a Közzszolgálati Törvényszék a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

2012. július 27-én benyújtott kereset — ZZ kontra Tanács**(F-81/12. sz. ügy)**

(2012/C 295/60)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* ZZ (képviselők: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa**A jogvita tárgya és leírása**

Azon határozatok megsemmisítése, amelyek alapján a felperest nem léptették elő AD12 besorolási fokozatba a 2010-es és a 2011-es előléptetési időszakban.

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Közzszolgálati Törvényszék:

- semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság azon határozatát, amely alapján a felperest nem léptették elő AD12 besorolási fokozatba a 2010-es előléptetési időszakban;
- semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság azon határozatát, amely alapján a felperest nem léptették elő AD12 besorolási fokozatba a 2011-es előléptetési időszakban;
- amennyiben szükséges, semmisítse meg az azon határozatok ellen benyújtott panaszokat elutasító, 2012. április 18-án hozott határozatokat, amelyek alapján a felperest nem léptették elő AD12 besorolási fokozatba a 2010-es és a 2011-es előléptetési időszakban;
- a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

2012. augusztus 1-jén benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB**(F-83/12. sz. ügy)**

(2012/C 295/61)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperesek:* ZZ és társai (képviselő: L. Levi ügyvéd)*Alperes:* Európai Beruházási Bank**A jogvita tárgya és leírása**

Egyrészt azon határozatok megsemmisítése, amelyek az igazgatótanács 2010. december 14-i, valamint az igazgatási bizottság 2010. november 9-i és 2011. november 16-i határozatai alapján az új teljesítményrendszer szerinti jutalmat alkalmazták a felperesekre, másrészt ebből következően arra irányuló kérelem, hogy a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest az illetménykülönbözet, valamint kártérítés megfizetésére.

Kereseti kérelmek

- A Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg azon határozatokat, amelyek az igazgatótanács 2010. december 14-i, valamint az igazgatási bizottság 2010. november 9-i és 2011. november 16-i határozatai alapján az új teljesítményrendszer szerinti jutalmat alkalmazták a felperesekre; az erre vonatkozó egyedi határozatok a 2012 áprilisi illetményelszámolásokban szerepeltek, amelyeket legkorábban 2012. április 22-én hoztak az érdekeltek tudomására;
- ebből következően:
 - a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a korábbi jutalomrendszerhez képest az igazgatótanács 2010. december 14-i, valamint az igazgatási bizottság 2010. november 9-i és 2011. november 16-i határozataiból eredő illetménykülönbözet megfizetésére; e különbözet után pedig 2012. április 22-től az összeg teljes kiegyenlítéséig késedelmi kamat megfizetésére, amely kamat mértékét az EKB által használt kamatlábat 3 ponttal meghaladó szinten rögzítse;

- a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a vásárlóerő csökkenése miatt keletkezett kár megtérítésére, amely kár mértékét méltányosan és ideiglenesen a felperesek havi illetményének 1,5 %-ára becsülik;
- a Közzszolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

2012. augusztus 1-jén benyújtott kereset — ZZ kontra Tanács

(F-84/12. sz. ügy)

(2012/C 295/62)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: M. Velardo ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

A jogvita tárgya és leírása

Azon határozat megsemmisítése, amely a felperessel szemben megtagadta, hogy közvetlenül hozzáférjen a rokkantsági bizottság következtetéseiről szóló végleges jelentéshez, valamint hogy hozzáférjen az e bizottság harmadik orvos tagja által felállított diagnózishoz

Kereseti kérelmek

- A Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2011. október 17-i határozatot, amely a felperessel szemben megtagadta, hogy közvetlenül hozzáférjen a rokkantsági bizottság következtetéseiről szóló végleges jelentéshez, valamint hogy hozzáférjen a harmadik orvos által felállított diagnózishoz;
- semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2012. március 24-i, a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott panasz elbírálásaként meghozott határozatát;

- kötelezze az alperest, hogy a bekövetkezett vagyoni és nem vagyoni károkért fizessen kártérítést, valamint 6,75 % mértékű késedelmi és kompenzációs kamatot;
- a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

2012. augusztus 3-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-85/12. sz. ügy)

(2012/C 295/63)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal és S. Orlandi ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A szolgálatbalépést megelőzően szerzett nyugdíjjogosultságoknak az új általános végrehajtási feltételek alapján történő kiszámítására vonatkozó határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Közzszolgálati Törvényszék:

- semmisítse meg a felperes által a Bizottságnál való szolgálatbalépését megelőzően szerzett nyugdíjjogosultságoknak a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikknek (2) bekezdése alapján történő megállapítására vonatkozó 2012. január 27-i határozatot;
- amennyiben szükséges, semmisítse meg az Unió nyugdíj-rendszerébe való belépést megelőzően szerzett nyugdíjjogosultságokat megállapító határozat ellen benyújtott, 2012. május 2-i panaszát elutasító határozatot;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

<u>Közléményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 295/48	T-330/12. sz. ügy: 2012. július 19-én benyújtott kereset — Hut.com kontra OHIM — Intersport France (THE HUT)	27
2012/C 295/49	T-338/12. sz. ügy: 2012. július 23-án benyújtott kereset — Rocket Dog Brands kontra OHIM — Julius-K9 (K9 PRODUCTS)	27
2012/C 295/50	T-339/12. sz. ügy: 2012. július 30-án benyújtott kereset — Gandia Basco kontra OHIM — Sachi Premium — Outdoor Furniture (Karosszékek)	28
2012/C 295/51	T-342/12. sz. ügy: 2012. augusztus 1-jén benyújtott kereset — Fuchs kontra OHIM — Les Complices (Star)	28
2012/C 295/52	T-344/12. sz. ügy: 2012. augusztus 1-jén benyújtott kereset — Virgin Atlantic Airways kontra Bizottság	29
2012/C 295/53	T-345/12. sz. ügy: 2012. augusztus 3-án benyújtott kereset — Akzo Nobel és társai kontra Bizottság	29
2012/C 295/54	T-354/12. sz. ügy: 2012. augusztus 3-án benyújtott kereset — Afepadi és társai kontra Bizottság ...	30
2012/C 295/55	T-358/12. P. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék F-22/11. sz., Conticchio kontra Bizottság ügyben 2012. július 12-én hozott végzése ellen Rosella Conticchio által 2012. augusztus 8-án benyújtott fellebbezés	31
2012/C 295/56	T-82/12. sz. ügy: A Törvényszék 2012. augusztus 6-i végzése — Makhlouf kontra Tanács	32

Közzszolgálati Törvényszék

2012/C 295/57	F-58/12. sz. ügy: 2012. május 28-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	33
2012/C 295/58	F-73/12. sz. ügy: 2012. július 17-én benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB	33
2012/C 295/59	F-78/12. sz. ügy: 2012. július 25-én benyújtott kereset — ZZ kontra Tanács	34
2012/C 295/60	F-81/12. sz. ügy: 2012. július 27-én benyújtott kereset — ZZ kontra Tanács	34
2012/C 295/61	F-83/12. sz. ügy: 2012. augusztus 1-jén benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB	34
2012/C 295/62	F-84/12. sz. ügy: 2012. augusztus 1-jén benyújtott kereset — ZZ kontra Tanács	35
2012/C 295/63	F-85/12. sz. ügy: 2012. augusztus 3-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	35



2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többszövevényű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszövevényű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU